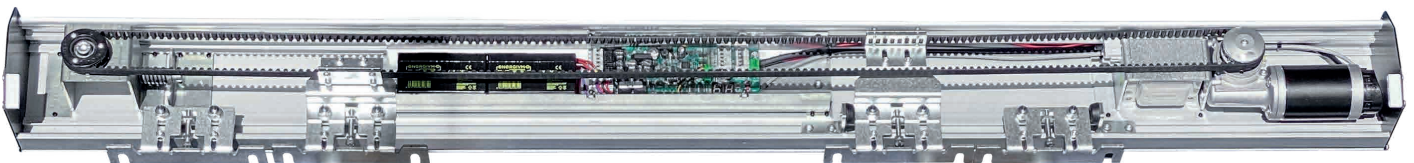
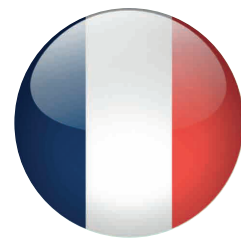


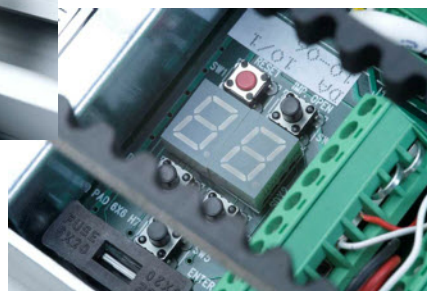
SPEED PLUS MANUALE



MANUALE DI INSTALLAZIONE

**AUTOMAZIONE
PER PORTE SCORREVOLI**

SPEED



ATTENZIONE!! Prima di effettuare l'installazione, leggere attentamente questo manuale che è parte integrante di questa confezione.

I nostri prodotti se installati da personale specializzato idoneo alla valutazione dei rischi, rispondono alle normative UNI EN 12453-EN 12445



Il marchio CE è conforme alla direttiva europea
CEE 89/336 + 92/31 + 93/68 D.L. 04/12/1992 N. 476.

INDEX

	Pag.
PROSPETTO GENERALE	2
DATI TECNICI	2
DIMENSIONI	3
PREDISPOSIZIONE E ALLOGGIAMENTO ACCESSORI	3
MODALITÀ DI INSTALLAZIONE	4>7
ELETTROBLOCCO CON SBLOCCO MANUALE	8
SUPPORTO ANTE IN VETRO	9
SUGGERIMENTI E SICUREZZE	11

PROSPETTO GENERALE

Gli automatismi per porte scorrevoli veloci, destinate a diversi settori di utilizzo, consentono movimenti fluidi, veloci e silenziosi. E' assicurato anche l'arresto delle porte al minimo ostacolo, e lo sblocco manuale del sistema, in caso di interruzione dell'energia

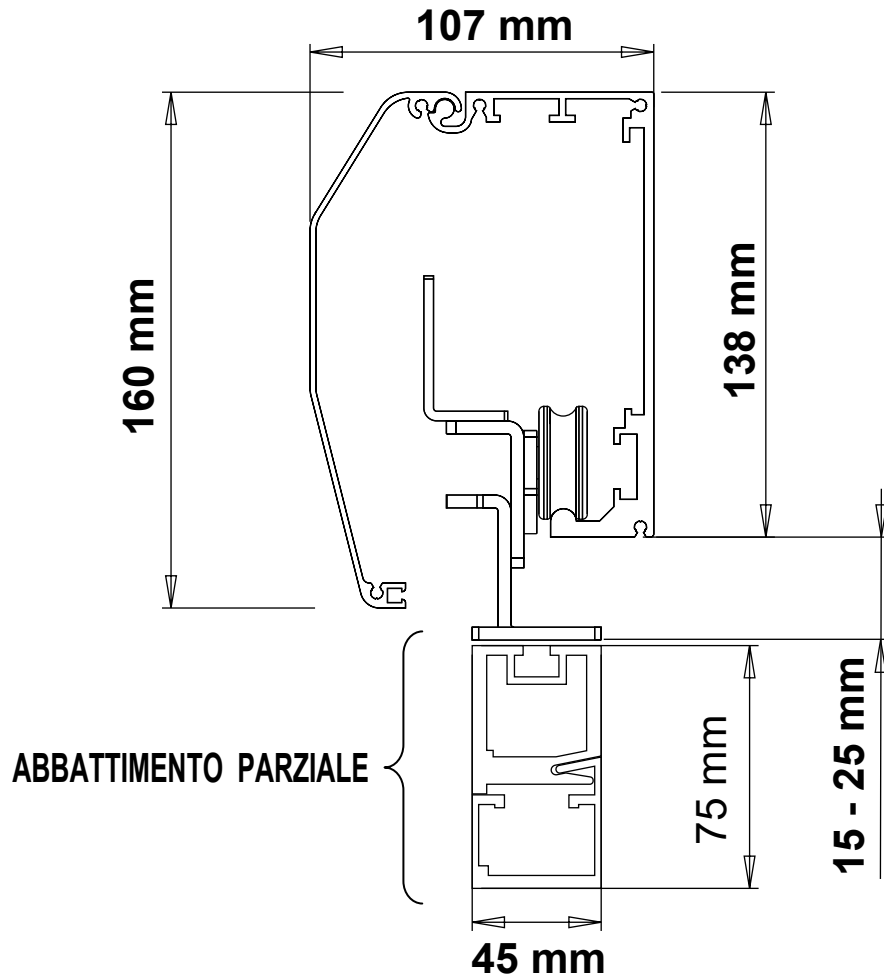
PROSPETTO AUTOMAZIONE

- Struttura portante in alluminio stampato e anodizzato.
- Accesso rapido all'apparecchiatura, favorito dall'apertura frontale del profilo di copertura.
- Trasmissione a cinghia, con sistema di tensionamento.
- Carrelli in acciaio zincato, con regolazione verticale manuale e ruote in nylon esenti da lubrificazione.
- Alimentazione quadro di comando: 24Vac, con microprocessore.
- Programmazione digitale dei parametri di funzionamento, con memoria di tipo permanente
- Controllo velocità motore PWM.
- Ingresso encoder ottico con test.
- Visualizzazione manovre ed allarmi, tramite display a segmenti e avvisatore acustico.
- Contatore di manovre e avvisatore di manutenzione.
- Apertura automatica di emergenza tramite batteria tampone (opzione).
- Gestione delle funzionalità tramite selettore digitale (opzione.)

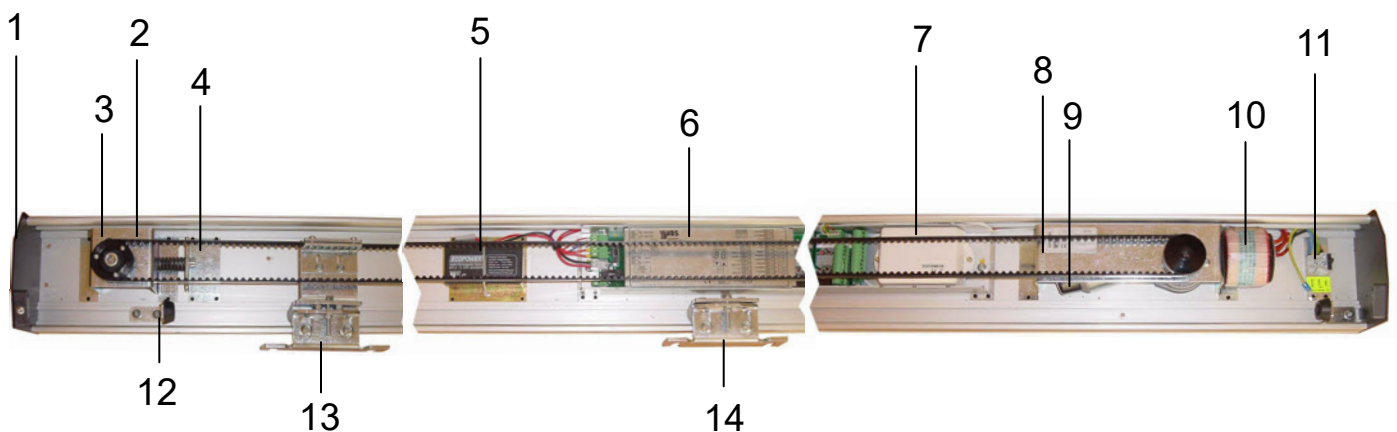
DATI TECNICI

Alimentazione	230Vac	Portata massima anta doppia	80+80 Kg
Frequenza nominale	50Hz	Grado di protezione	IP44
Potenza nominale	50W	Peso	4Kg/mt
Fusibile di protezione	2A	Batteria tampone (optional)	12V 1.2 Ah
Alimentazione accessori esterni	24Vdc	Rumorosità	<30dB
Portata massima anta singola	120 Kg	Temperatura di funzionamento	- 20\+55°C

DIMENSIONI



PREDISPOSIZIONE E ALLOGGIAMENTO COMPONENTI



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Tappi laterali | 8. Supporto motore con pignone |
| 2. Supporto puleggia folle | 9. Encoder ottico motore |
| 3. Elettroblocco con sblocco manuale | 10. Trasformatore |
| 4. Tendicinghia | 11. Morsettiera alimentazione d'ingresso |
| 5. Batteria tampone | 12. Finecorsa meccanico |
| 6. Centrale di comando | 13. Carrello traino |
| 7. Amplificatore per fotocellule | 14. Carrello folle |

CONSIDERAZIONI PER L'INSTALLAZIONE

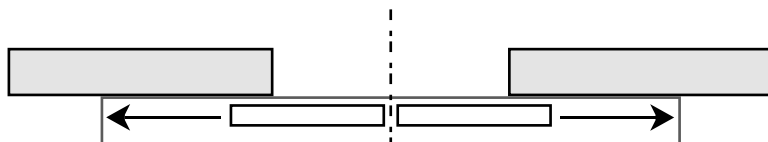
- Le operazioni di installazione e collaudo devono essere eseguite solo da personale qualificato ai fini di garantire la corretta e sicura funzionalità della traversa automatica.
- Si declina ogni responsabilità per i danni derivati da eventuali errate installazioni dovute ad incapacità e/o negligenza.

MODALITA' D'INSTALLAZIONE

METODO DI POSIZIONAMENTO

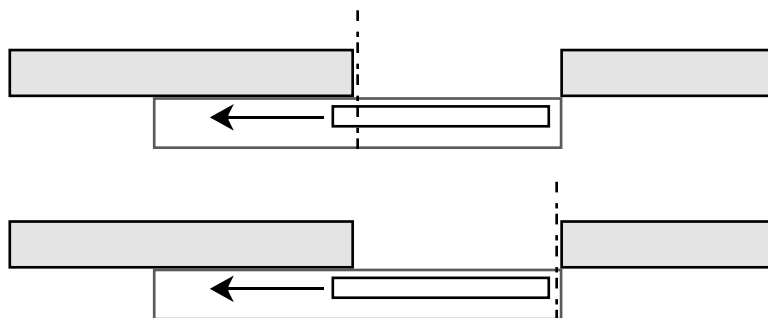
2 ANTE

Nel caso di fissaggio di traverse per doppia anta far coincidere il centro della traversa con il centro del vano passaggio.



1 ANTA

Nel caso di porta ad anta singola, far coincidere o il centro della traversa con l'estremità del vano passaggio; o l'estremità della traversa con l'estremità del vano passaggio.



FISSAGGIO TRAVERSA

Estrarre il carter tramite le due viti frontali.

Eseguire dei fori sul lato frontale della traversa, tra i componenti assemblati a distanza e dimensioni adeguate, si consiglia di non superare la distanza di 600 mm tra i fori.



ATTENZIONE proteggere l'apparecchiatura elettronica prima di eseguire i fori e successivamente pulire eventuali residui di alluminio dalla cinta e dalla guida.

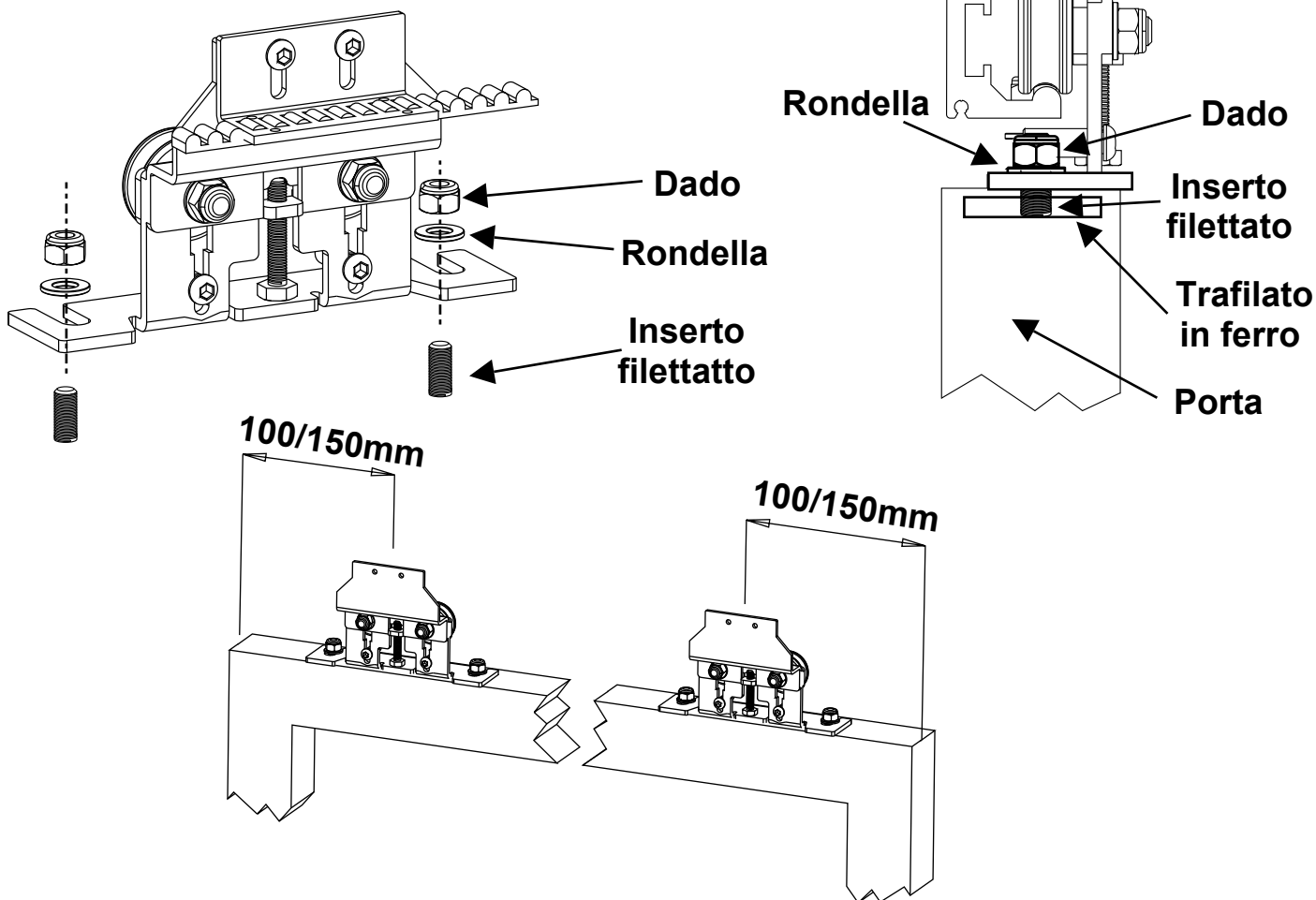
Calcolare le misure per l'ingombro verticale date dall'altezza delle ante, considerando la distanza e l'escursione dei carrelli verticalmente (vedere dimensioni traversa).

Posizionare la traversa a bolla parallela alla superficie del pavimento e segnare i fori.

Predisporre dei fori per l'ingresso dei cavi elettrici o aprire quelli pretagliati sui tappi laterali. Fissare la traversa a muro tramite viti di diametro minimo 5.

AGGANCIANTE ANTE

Posizionare l'anta sotto i carrelli e fissare in modo ben saldo tramite inserti filettati da 8/10mm (*non in dotazione*) ad una distanza dalle estremità dell'anta di circa 100/150mm

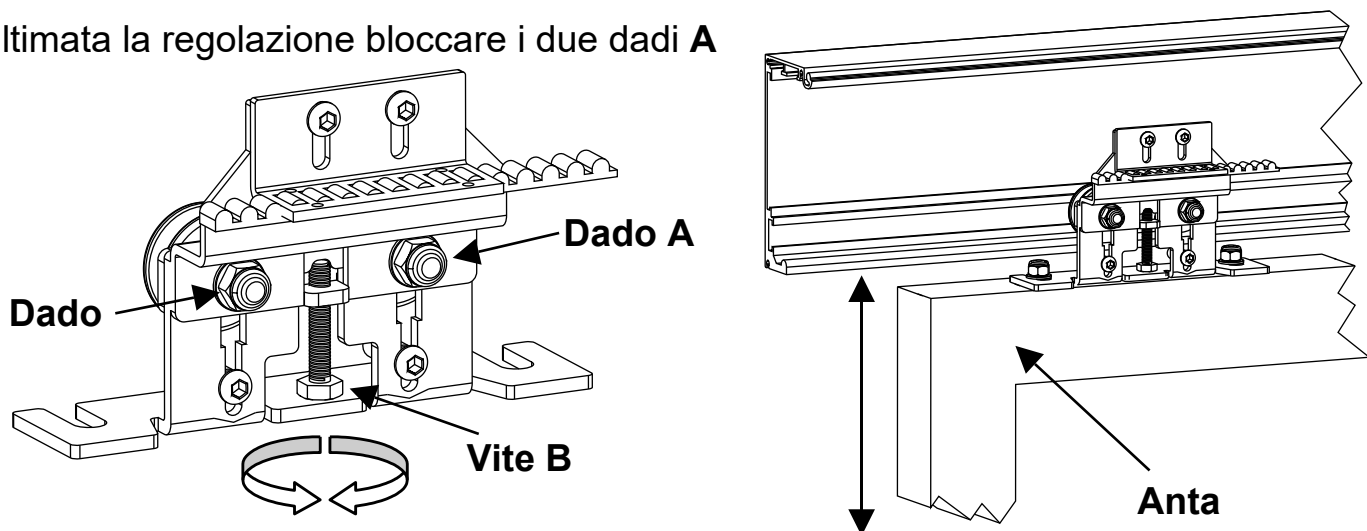


Si consiglia di inserire all'interno del profilo superiore dell'anta un trafilato in ferro di opportuna dimensione, in seguito forare e filettare da 8/10 mm. Inserire gli inserti filettati e fissare i carrelli

REGOLAZIONE ALTEZZA ANTA

Per regolare l'altezza delle ante allentare i due dadi **A** e tramite la vite **B** effettuare la regolazione: avvitando l'anta si alza e svitando si abbassa.

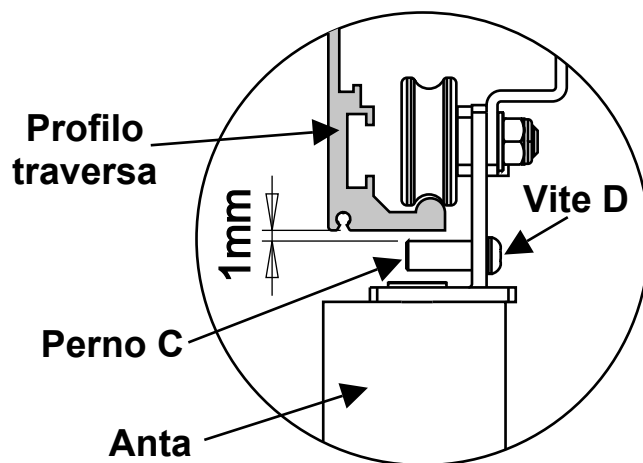
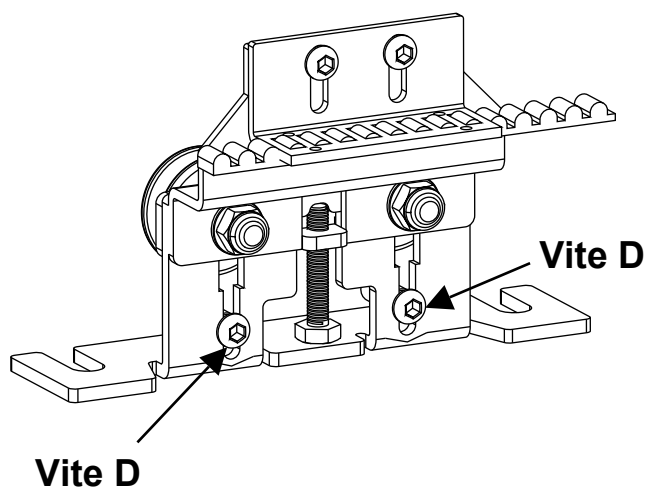
Ultimata la regolazione bloccare i due dadi **A**



REGOLAZIONE ANTI SCARRUCOLAMENTO

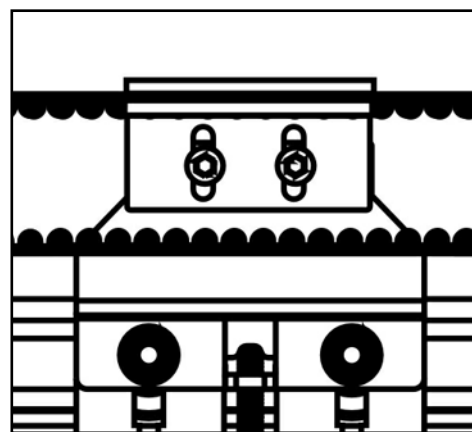
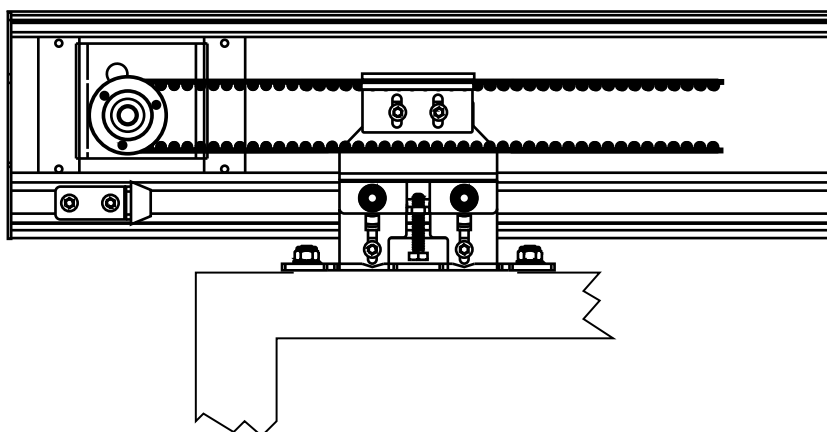
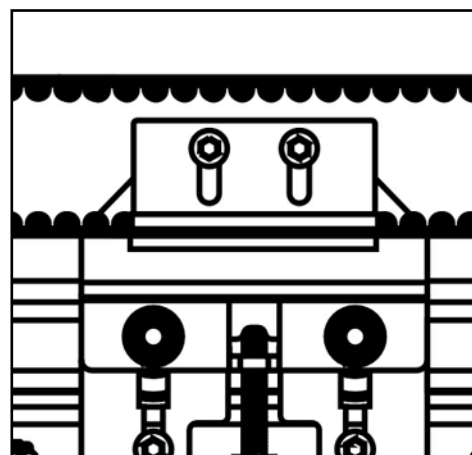
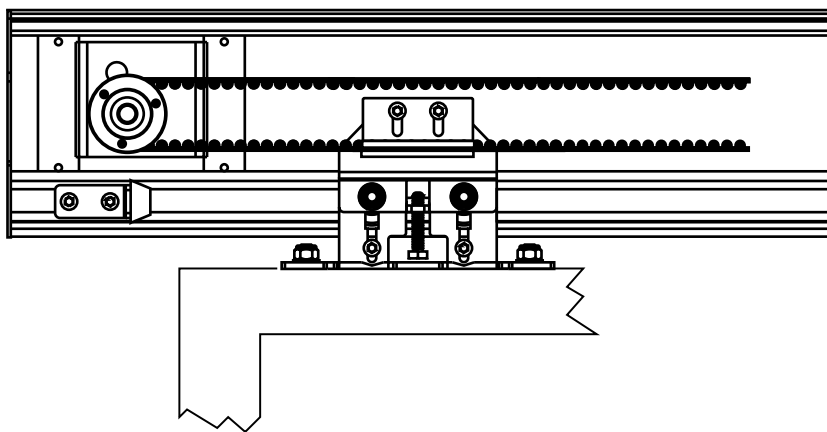
Regolare i perni C per evitare lo scarrucolamento dei carrelli.

Allentare le viti D e regolare i perni ad una distanza di circa 1mm dalla parte inferiore del profilo della traversa



CONFIGURAZIONI DESTRA - SINISTRA

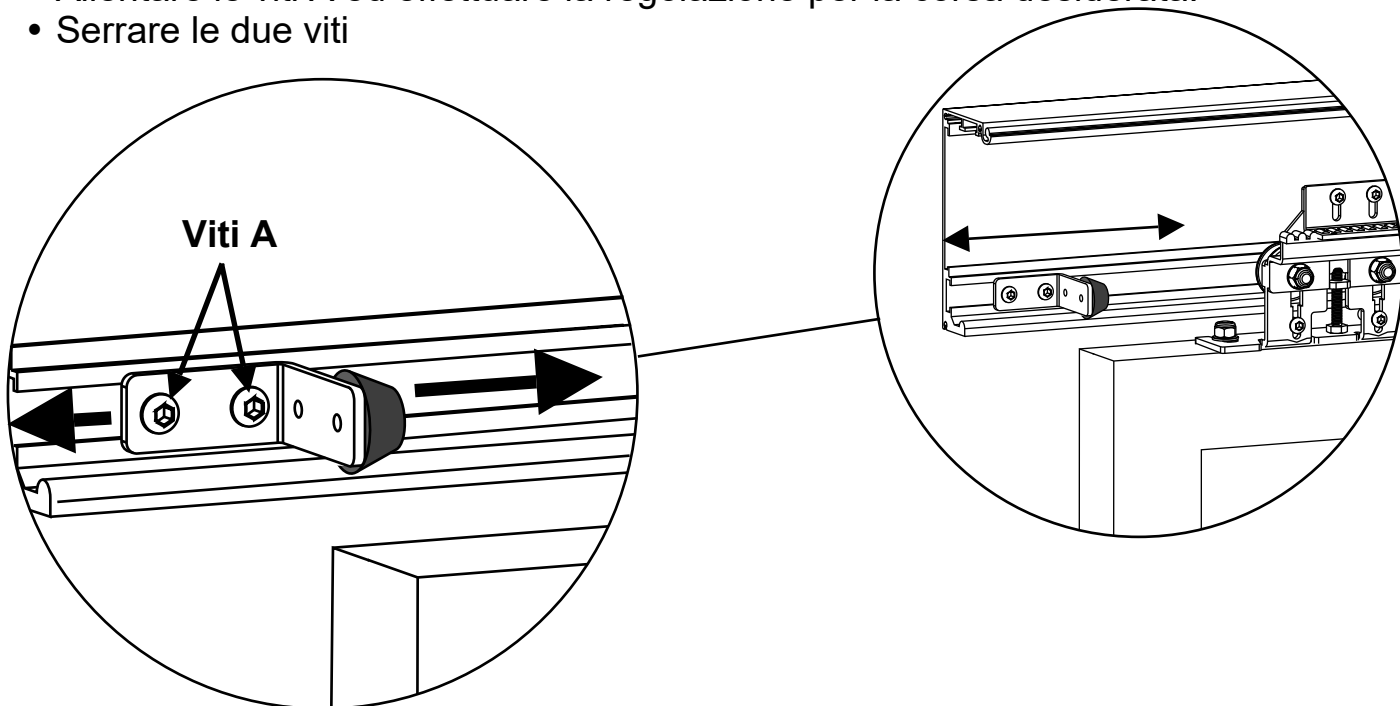
Per invertire il senso di marcia in caso di anta singola, invertire l'attacco cinghia come da disegno.



REGOLAZIONE FINECORSA

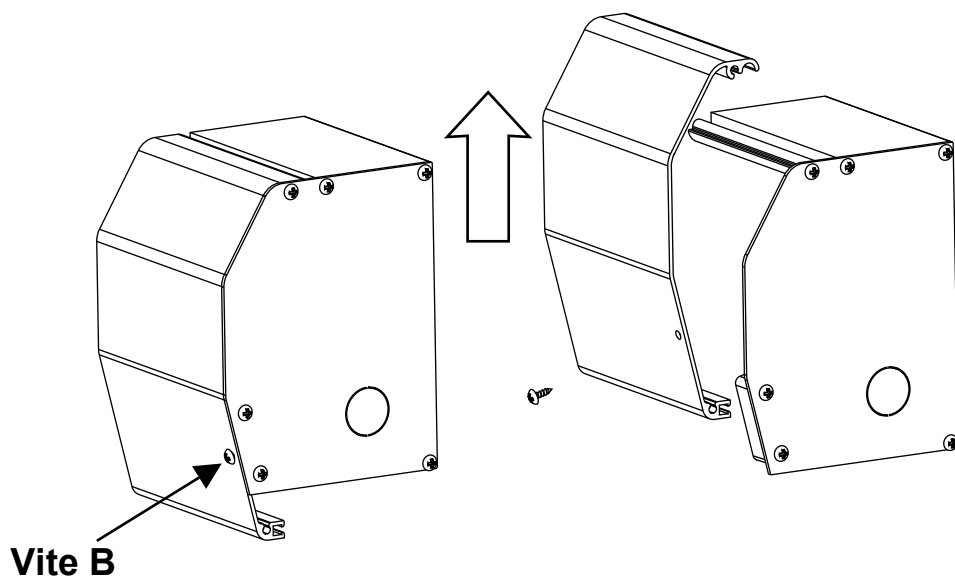
Regolare i finecorsa per determinare la corsa che avrà l'automatismo.

- Allentare le viti A ed effettuare la regolazione per la corsa desiderata.
- Serrare le due viti

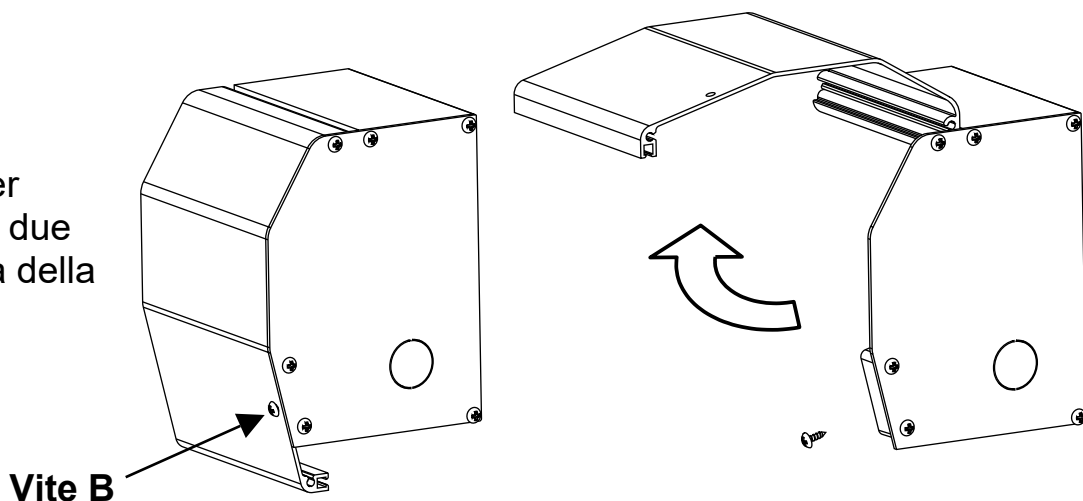


RIMOZIONE CARTER

Per rimuovere il carter anteriore svitare le due viti **B** alle estremità della traversa e sollevare



Per alzare il carter anteriore svitare le due viti **B** alle estremità della traversa e ruotare

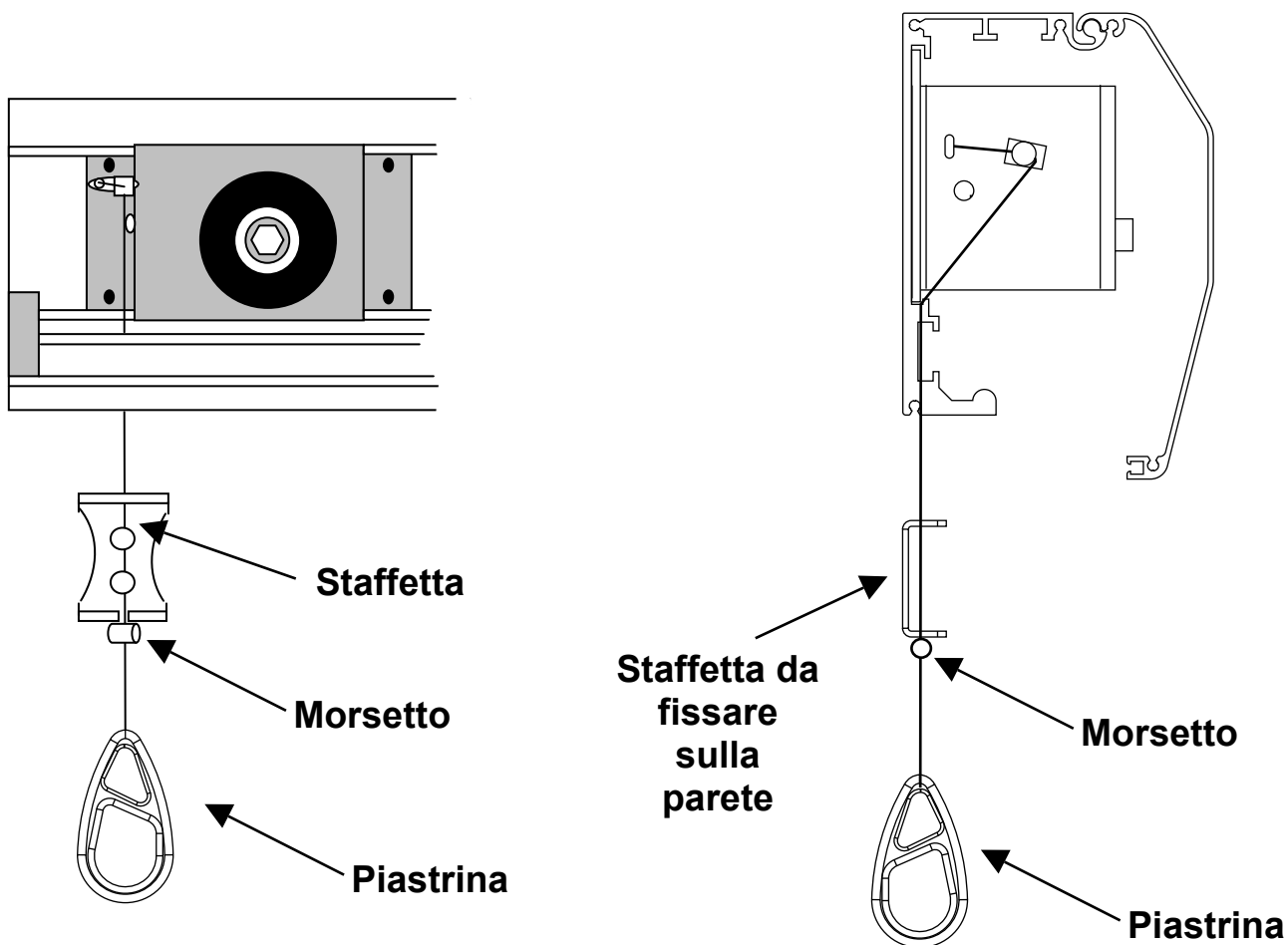


ELETTROBLOCCO CON SBLOCCO MANUALE (Optional)

L'elettroblocco speed è il mezzo più sicuro per bloccare le ante.

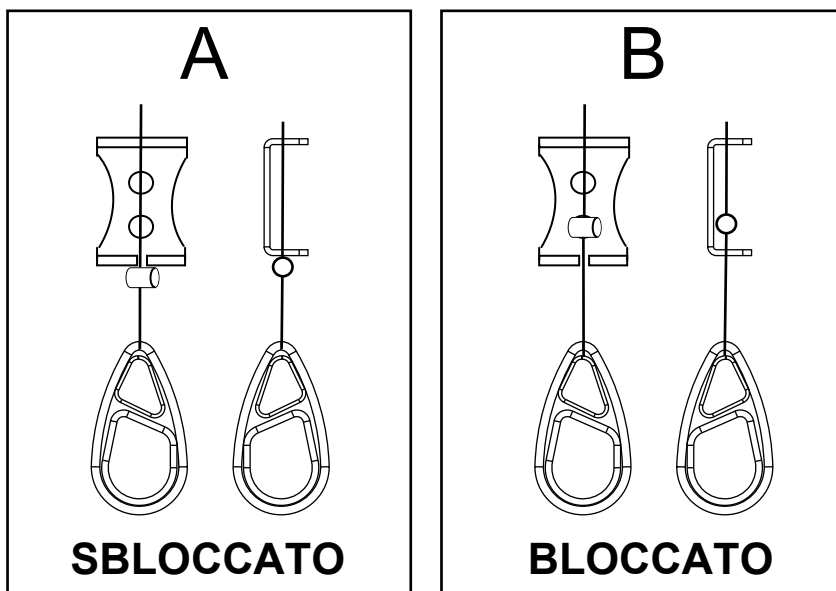
Preferibilmente associato alla batteria tampone, è dotato di sblocco manuale esterno in caso di necessità

ATTENZIONE!! Per sbloccare tirare con moderazione



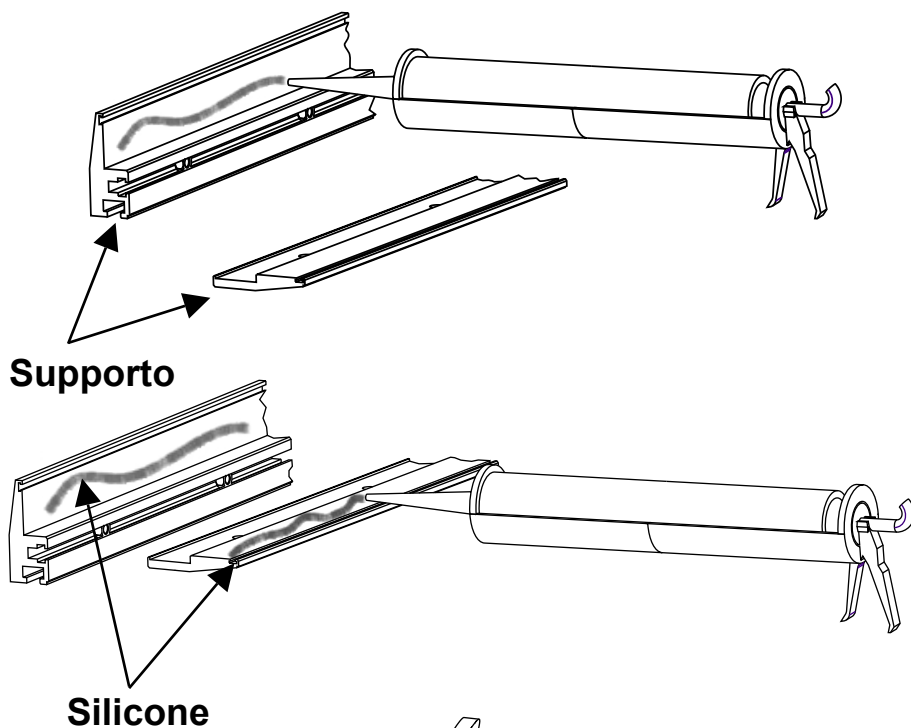
A. Per effettuare lo sblocco manuale tirare la piastrina e agganciare il morsetto.

B. per bloccare riposizionare il morsetto all'interno

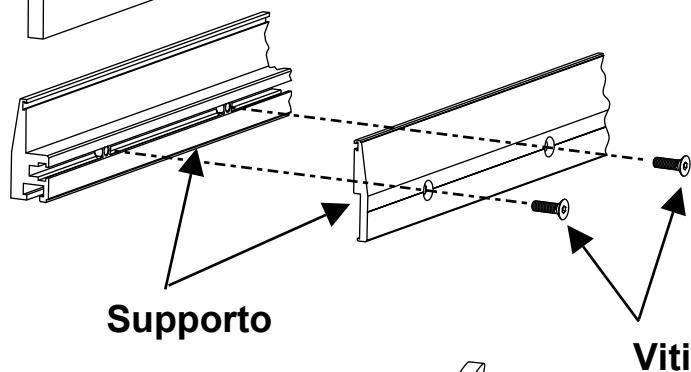
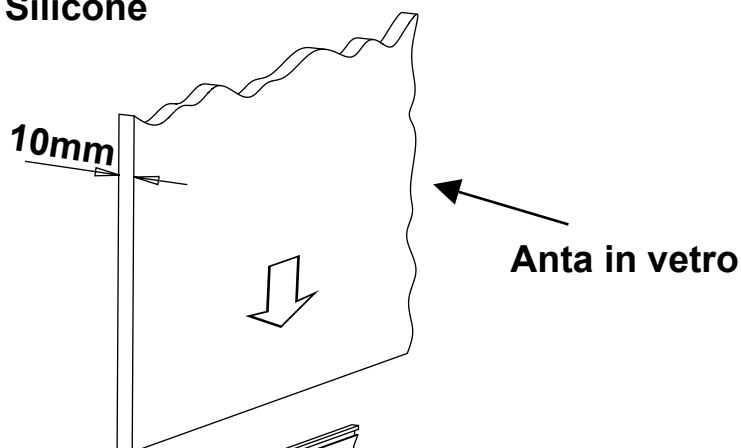


SUPPORTO PER ANTE IN VETRO da 10mm (Optional)

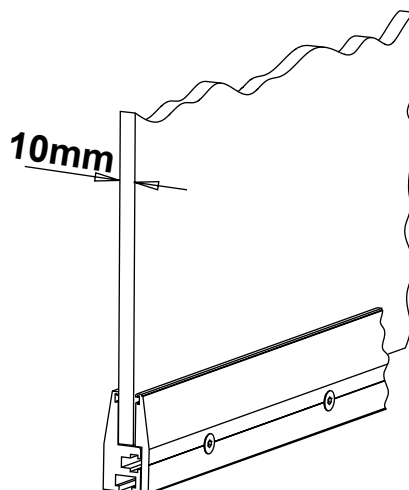
Applicare sulle pareti interne del supporto in alluminio uno strato di silicone per vetri.



Inserire l'anta in vetro (spessore 10mm)



Bloccare il supporto con le viti e attendere almeno 48 ore per l'asciugatura e la posa in opera.



AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Le presenti avvertenze sono parti integranti ed essenziali del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore. Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione.

E' necessario conservare il presente modulo e trasmetterlo ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto. L'errata installazione o l'utilizzo improprio del prodotto può essere fonte di grave pericolo.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere eseguita da personale professionalmente competente e inosservanza della legislazione locale, statale, nazionale ed europee vigente.
- Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto
- La posa in opera, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati a "Regola d'arte".
- I materiali d'imballaggio (cartone, plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Non installare il prodotto in ambienti a pericolo di esplosione o disturbati da campi elettromagnetici. La presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- Prevedere sulla rete di alimentazione una protezione per extratensioni, un interruttore/sezionatore e/o differenziale adeguati al prodotto e in conformità alle normative vigenti.
- Il costruttore declina ogni e qualsiasi responsabilità qualora vengano installati dei dispositivi e/o componenti incompatibili ai fini dell'integrità del prodotto, della sicurezza e del funzionamento.
- Per la riparazione o sostituzione delle parti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
- L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento, alla manutenzione e all'utilizzo delle singole parti componenti e del sistema nella sua globalità.

AVVERTENZE PER L'UTENTE

- Leggere attentamente le istruzioni e la documentazione allegata.
- Il prodotto dovrà essere destinato all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Inoltre, le informazioni contenute nel presente documento e nella documentazione allegata, potranno essere oggetto di modifiche senza alcun preavviso. Sono infatti fornite a titolo indicativo per l'applicazione del prodotto. La casa costruttrice declina ogni ed eventuale responsabilità.
- Tenere i prodotti, i dispositivi, la documentazione e quant'altro fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di manutenzione, pulizia, guasto o cattivo funzionamento del prodotto, togliere l'alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo d'intervento. Rivolgersi solo al personale professionalmente competente e preposto allo scopo. Il mancato rispetto di quanto sopra può causare situazioni di grave pericolo.

Tutti i prodotti sono garantiti per 2 anni, fa fede la data presente in fattura oppure sulla ricevuta fiscale.

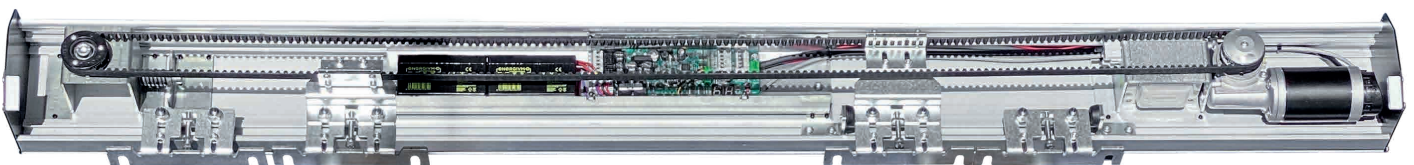
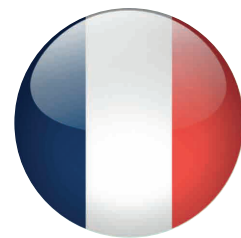
La garanzia inoltre non comprende: avarie o danni causati da vizi dell'impianto elettrico e/o da trascuratezza, negligenza o inadeguatezza dell'impianto all'uso al quale è destinato e in ogni caso da uso anomalo; avarie o danni dovuti a manomissioni da parte di personale non autorizzato o all'impiego di componenti non riconducibili al produttore e/o pezzi di ricambio non originali; **difetti causati da agenti chimici, corpi esterni o fenomeni atmosferici e/o naturali in generale**; avarie o danni causati da una non corretta installazione dei Prodotti secondo la regola dell'arte, sicurezza e conformità di utilizzo espressamente indicate nella documentazione tecnica dei medesimi Prodotti; il materiale di consumo; gli interventi per verifiche e accertamenti di eventuali vizi o difetti poi non riscontrati; indennizzi per il periodo di inoperatività dell'impianto ove i Prodotti sono installati.

I dati e le immagini sono puramente indicativi
VDS si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche dei prodotti descritti a suo insindacabile giudizio, senza alcun preavviso.



Via Circolare p.i.p. N° 10
65010 Santa Teresa di Spoltore (PE) - ITALY
Tel. +39 085 4971946 - FAX +39 085 4973849
www.vdsautomation.com - info@vdsautomation.it

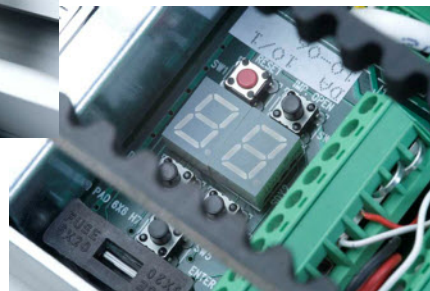
SPEED PLUS MANUALE



TECHNICAL INSTALLATION MANUAL

AUTOMATION FOR SLIDING DOORS

SPEED



WARNING!! Before installing, thoroughly read this manual that is an integral part of the pack

Our products if installed by qualified personnel capable to evaluate risks, comply with norms UNI EN 12453, EN 12445



The CE mark conforms to European directive EEC 89/336 + 92/31 + 93/68 D.L. 04/12/1992 N. 476.

INDEX

	Pag.
GENERAL PROSPECTUS.....	2
TECHNICAL DATA.....	2
DIMENSIONS	3
ACCESSORIES HOUSING.....	3
INSTALLATION.....	4>7
ELECTRIC LOCK WITH MANUAL RELEASE.....	8
SUPPORT FOR GLASS WINGS.....	9
SAFETY PRECAUTIONS	11

GENERAL PROSPECTUS

The sliding door automations allow a fluid and silent movement.

The doors will arrest to the slightest obstacle and in the event of a power outage the door could be manual released.

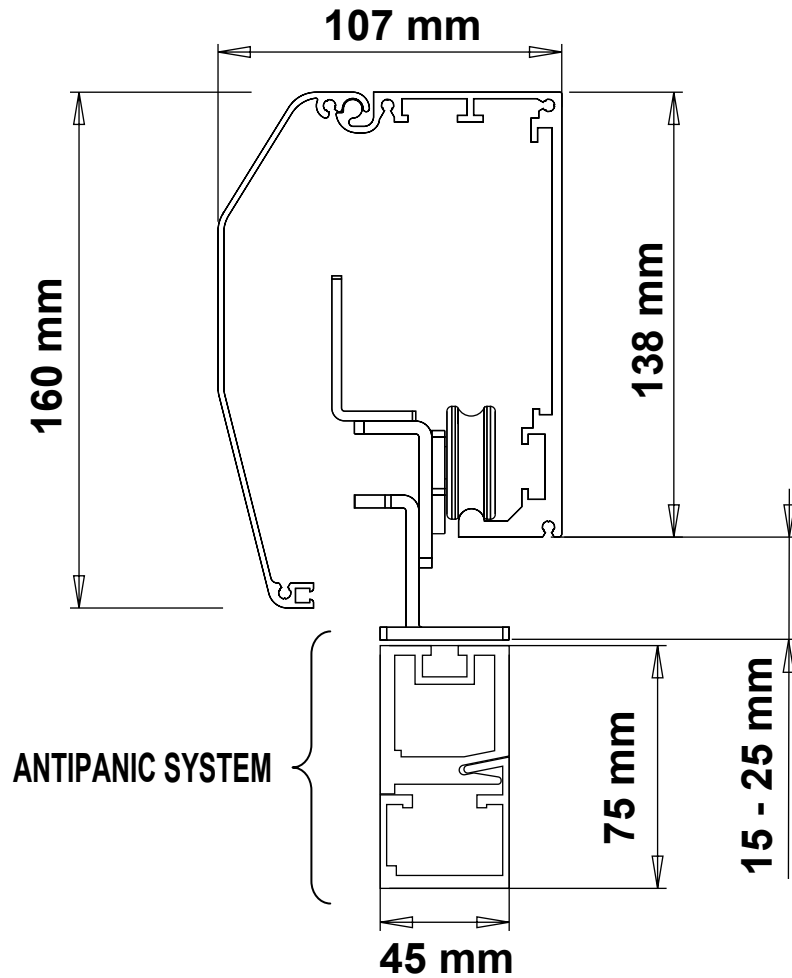
AUTOMATION PROSPECTUS

- Stamped and anodized aluminum structure
- Quick access to the equipment
- Belt drive with tensioning system.
- Galvanized steel trolleys with vertical manual adjustment and nylon wheels (lubrications not required)
- Control panel supply: 24 Vac with microprocessor
- Digital programming of operating parameters with permanent memory
- Motor speed control with PWM .
- Optical encoder input with test
- Maneuvers and alarms will be indicate in a segments display and by acoustic warning signals
- Operations counter and maintenance warning
- Emergency Automatic opening with backup battery (optional).
- Control with digital selector(optional)

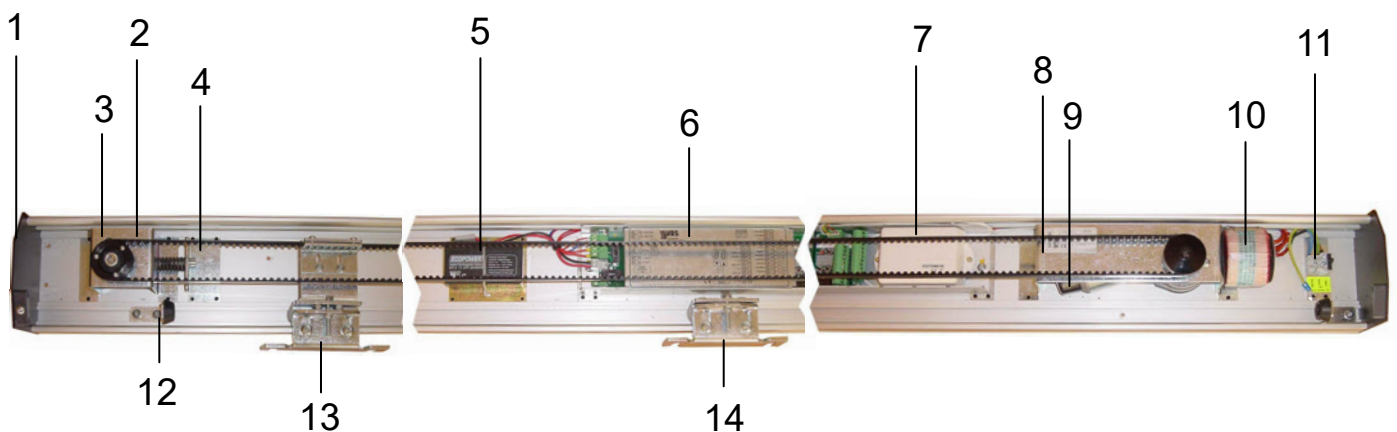
TECHNICAL DATA

Power supply	230Vac	Max weight 2 leaves	80+80 Kg
Rated frequency	50Hz	Protection rating	IP44
Nominal power	50W	Weight	4Kg/mt
Protection fuse	2A	Backup battery (optional)	12V 1.2 Ah
External accessories power supply	24Vdc	Noise level	<30dB
Max weight single leaf:	120 Kg	Working temperature	- 20\+55°C

DIMENSIONS



COMPONENTS HOUSING



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Side caps | 8. Motor support with pinion |
| 2. Support driven pulley | 9. Motor optical encoder |
| 3. Electric lock with manual release | 10. Transformer |
| 4. Belt Tensioner | 11. Input Power supply terminal |
| 5. Back-up battery | 12. Mechanical limit switch |
| 6. Control unit | 13. Pulling cart |
| 7. Photocells amplifier | 14. Free cart |

CONSIDERATIONS FOR INSTALLATION

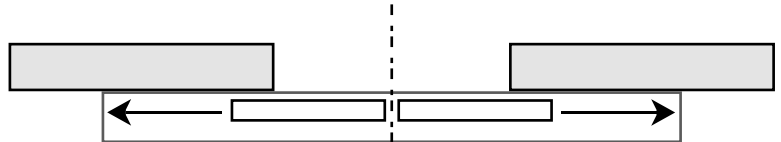
- The installation and testing operations must be performed solely by qualified personnel in order to guarantee the proper and safe operation of the sliding door.
 - The company declines any responsibility for damage caused by incorrect installations due to incompetence and/or negligence.
-

INSTALLATION

METHOD POSITIONING

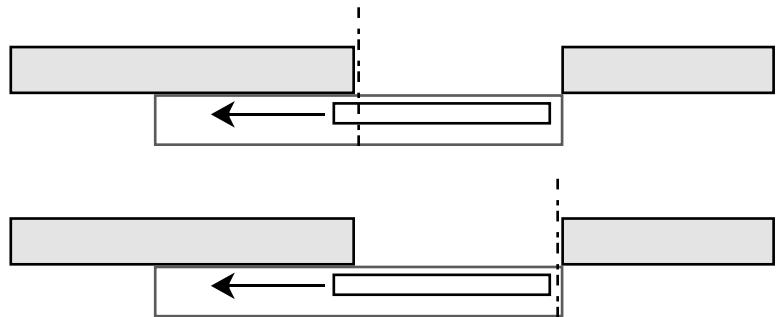
2 WINGS

The center of the profile should coincide with the center of the opening passage.



1 WING

The center of the profile should coincide with the end of the opening passage or the end of the profile should coincide with the end of the opening passage.



COVERALL FASTENING

Remove the cover. Drill holes on the front side of the coverall. It is recommended not to exceed a distance of 600 mm between the holes.



WARNING *Protect the electronic equipment before you drill the holes, and then wipe away any aluminum residues from the belt and the guide.*

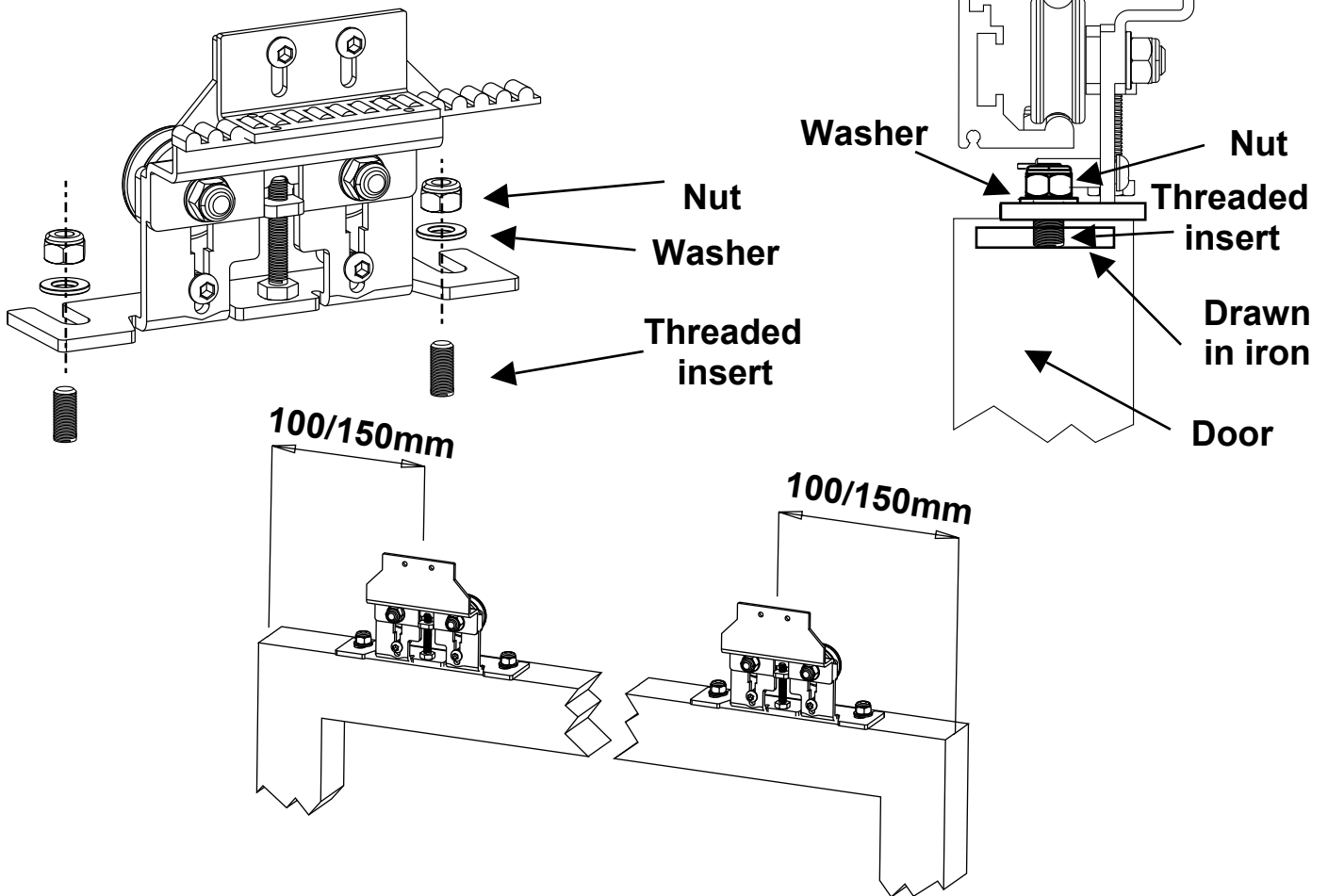
Calculate the measurements for the vertical dimension given by the height of the doors, considering the vertical distance of the carriages. (see coveralls dimensions)

Place the coverall parallel to the floor surface and mark the holes.

Provide holes for cable entry or open those pre-cutted. Fast the coverall to the wall using screws (minimum diameter of 5.)

LEAVES HOOKING

Place the leaf under the carts and securely fix by using 8/10mm threaded inserts (not provided) at a distance from the leaf ends of about 100/150mm.

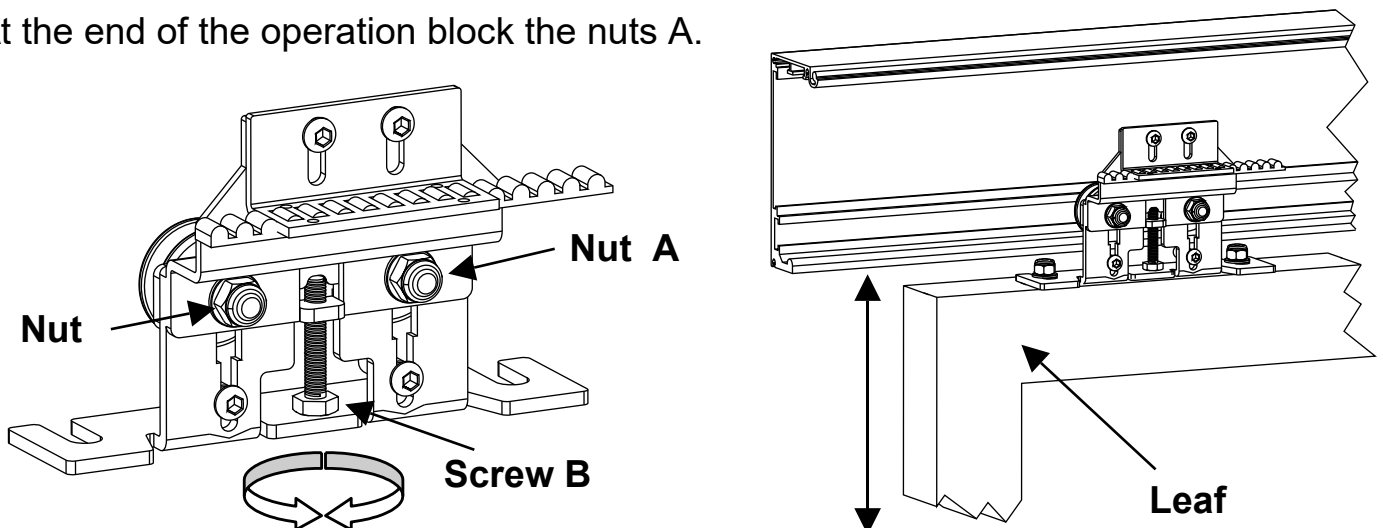


We recommend to insert inside the top profile of the leaf a drawn in iron of a suitable size, then drill and 8/10mm thread. Insert the threaded inserts and fix the carts.

LEAVES HEIGHT ADJUSTMENT

To adjust the height of the leaves loosen the two nuts A and through the screw B make the adjustments : screwing the leaf goes up, unscrewing the leaf goes down.

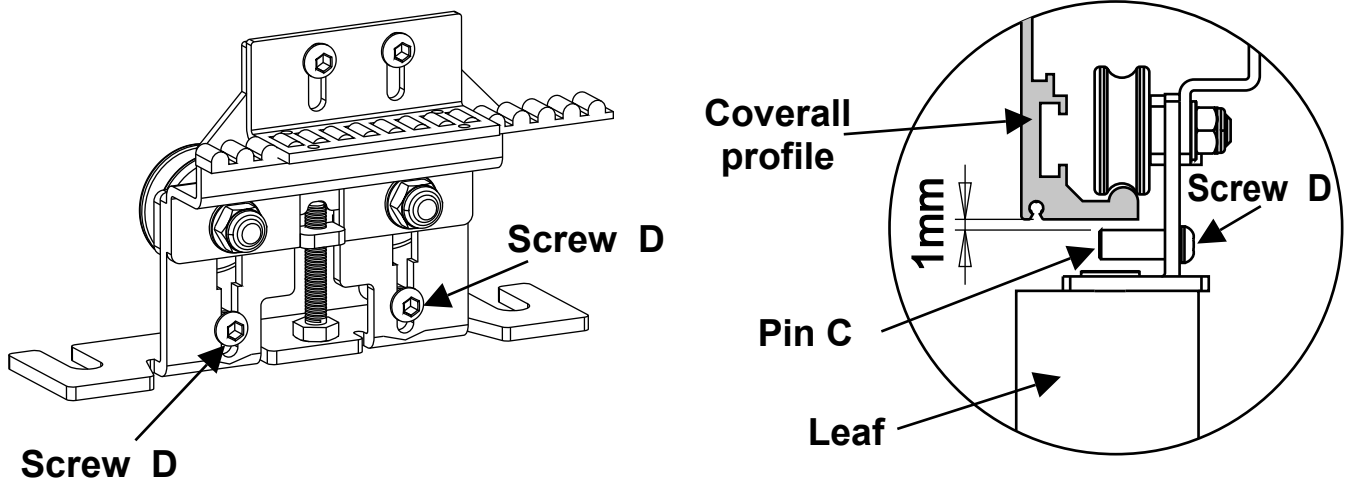
At the end of the operation block the nuts A.



ANTI-DERAILMENT SETTINGS

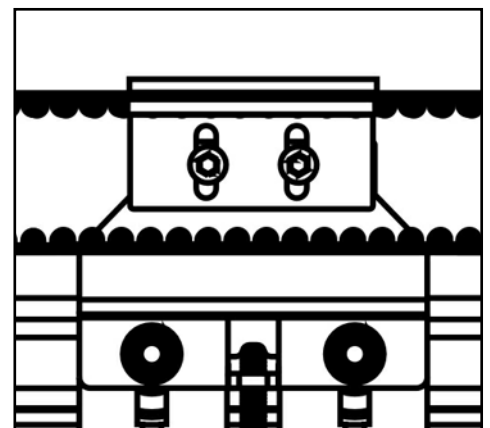
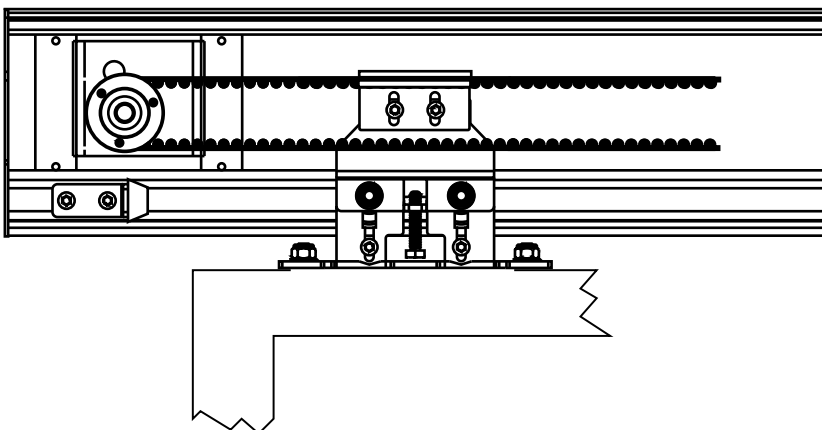
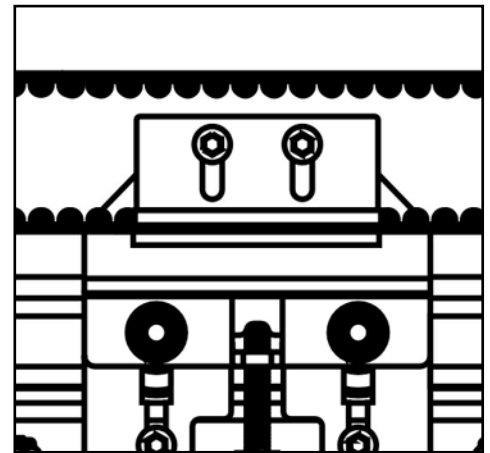
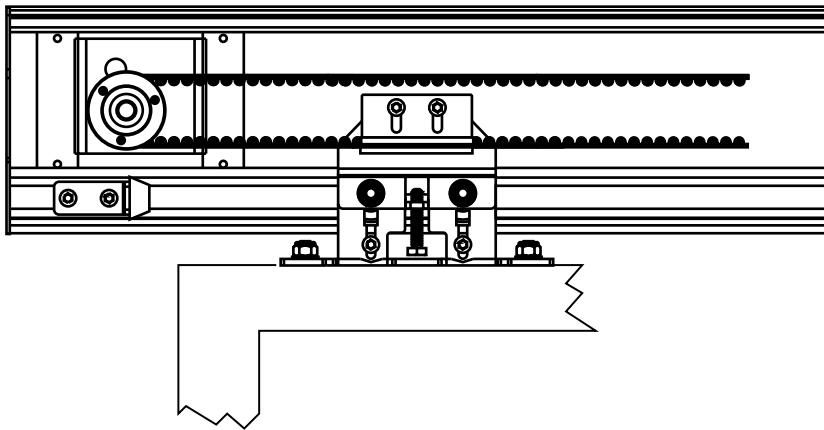
Adjust the pins **C** to avoid the derailment of the trolleys.

Loosen the screw **D** and adjust the pins at a distance of about 1mm from the bottom of the profile of the coverall.



RIGHT - LEFT CONFIGURATION

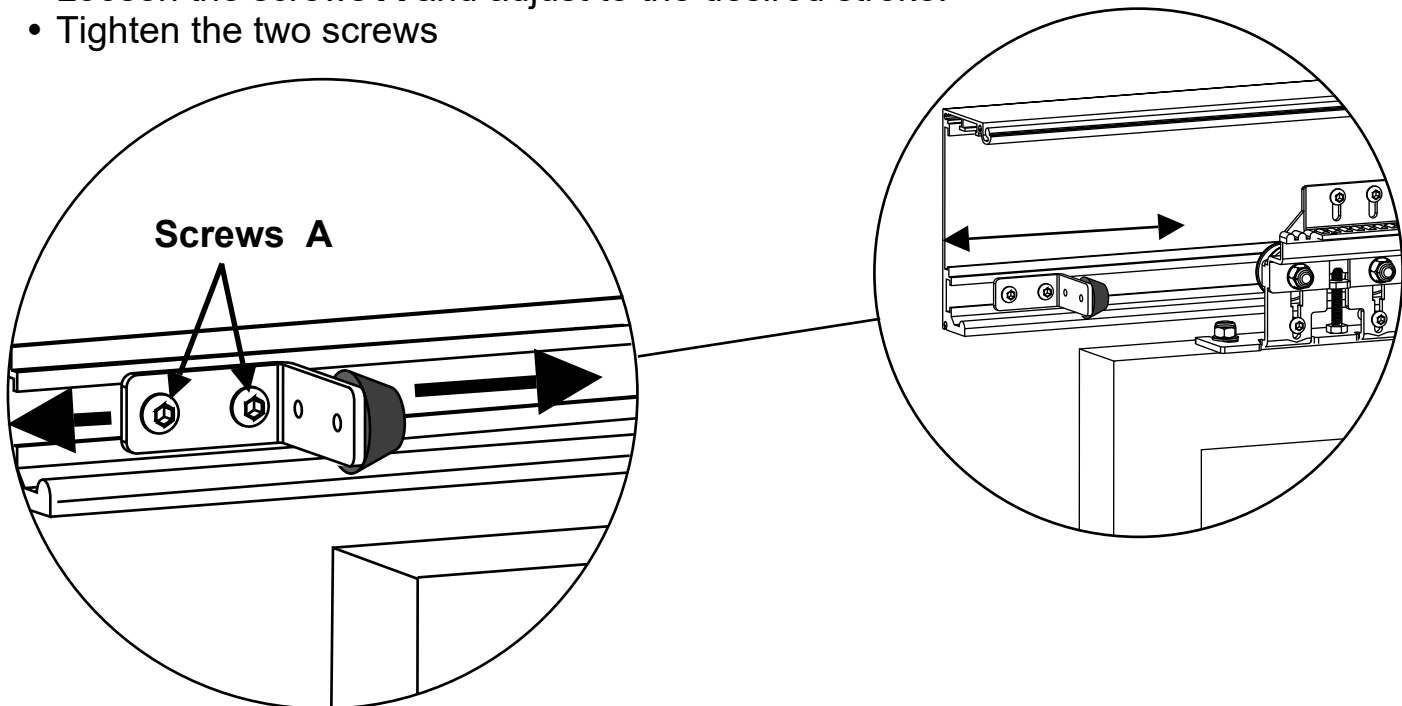
To reverse the direction of travel in case of single leaf, reverse the belt connection as in the drawing.



LIMIT SWITCH ADJUSTMENT

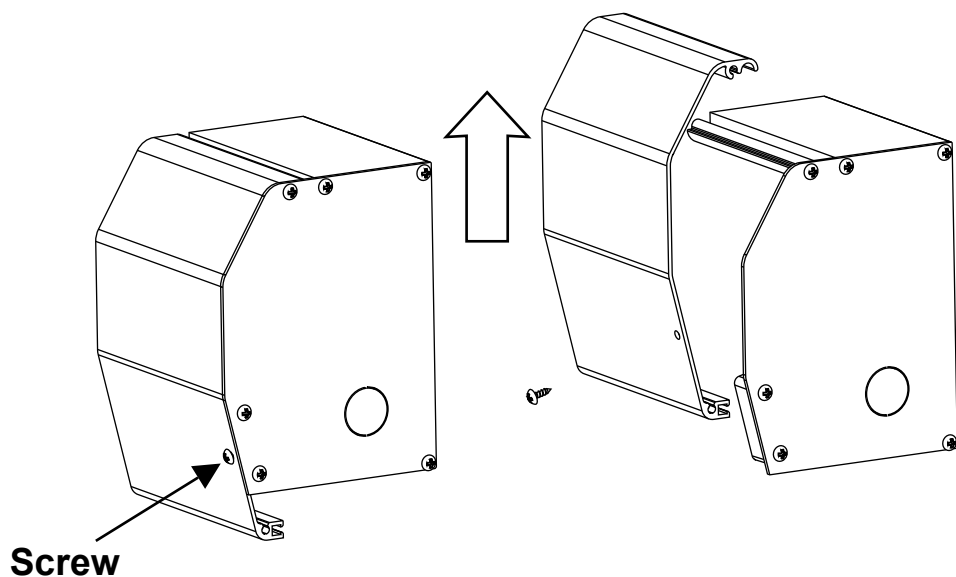
Adjust the limit switches to determine the stroke of the door.

- Loosen the screws **A** and adjust to the desired stroke.
- Tighten the two screws

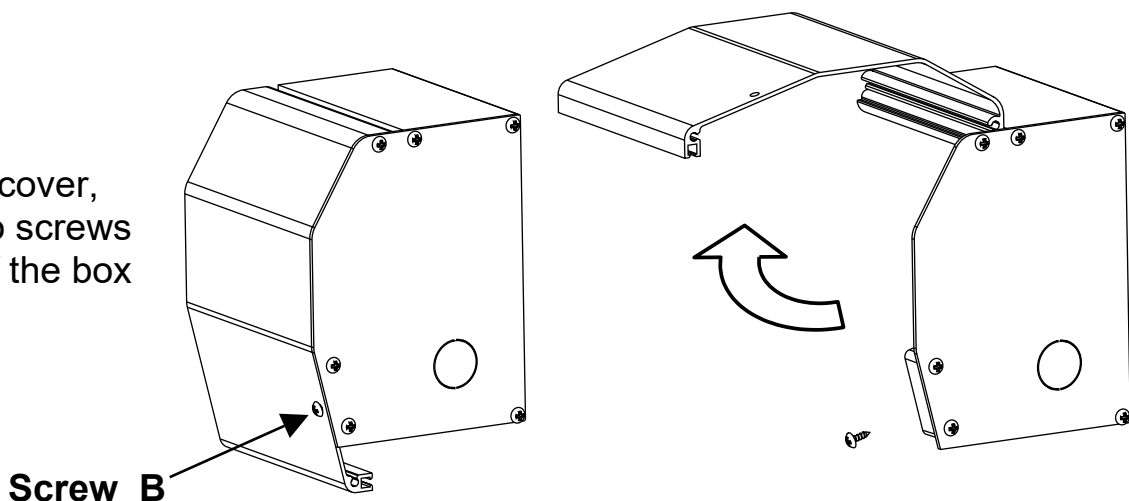


COVER REMOVAL

To remove the front cover, unscrew the two screws **B** at the ends of the box and lift



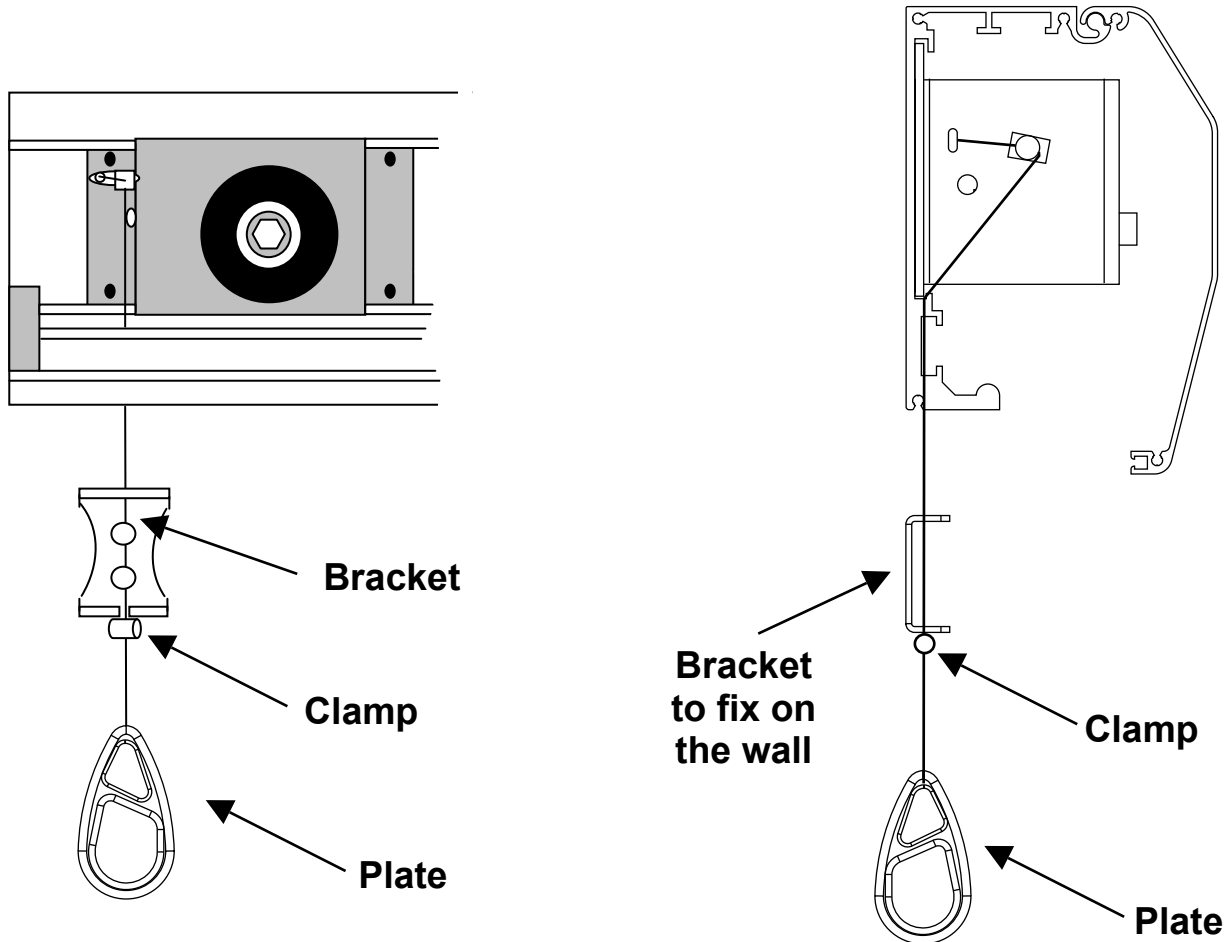
To lift the front cover, unscrew the two screws **B** at the ends of the box and rotate



ELECTRO LOCK WITH MANUAL RELEASE (optional)

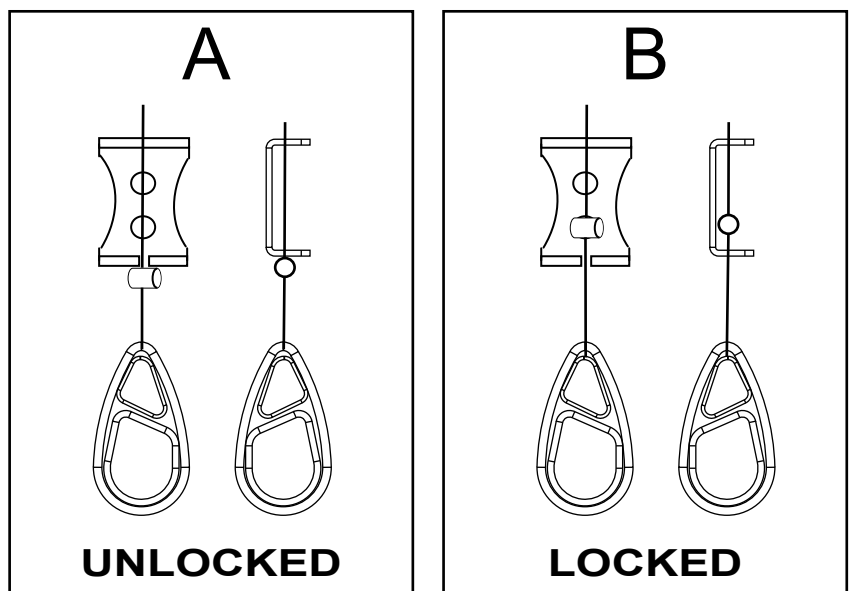
Speed electric lock is the surest way to lock the leaves.
Preferably associated to the the backup battery, it is provided with external manual release in case of need.

WARNING! To unlock pull in moderation.



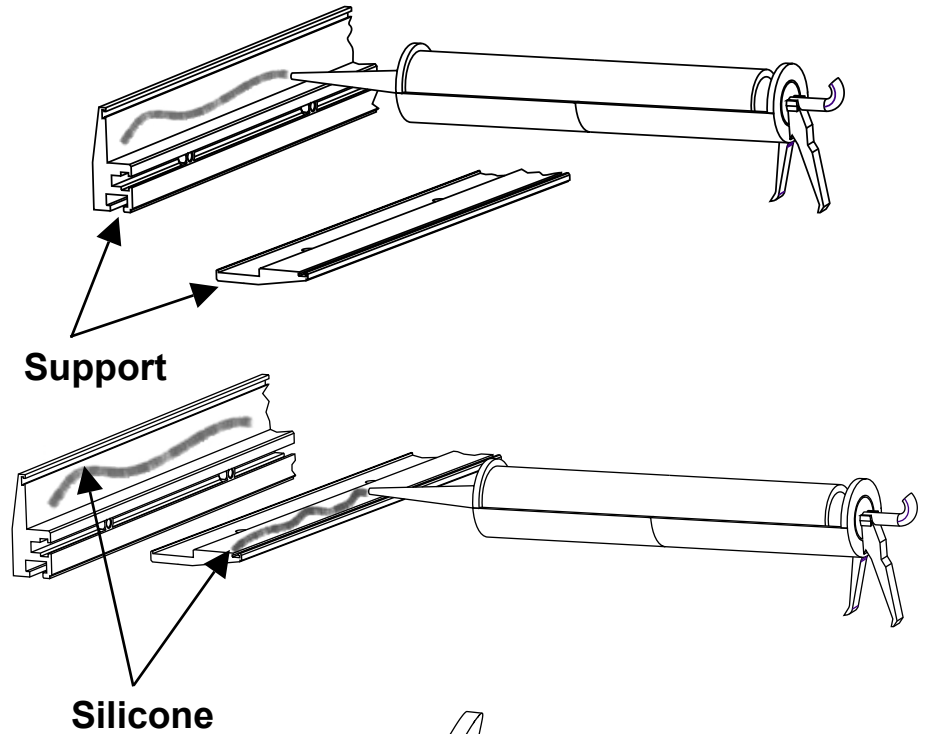
A. To do the manual release pull the plate and clip the terminal..

B. To block reposition the terminal inside

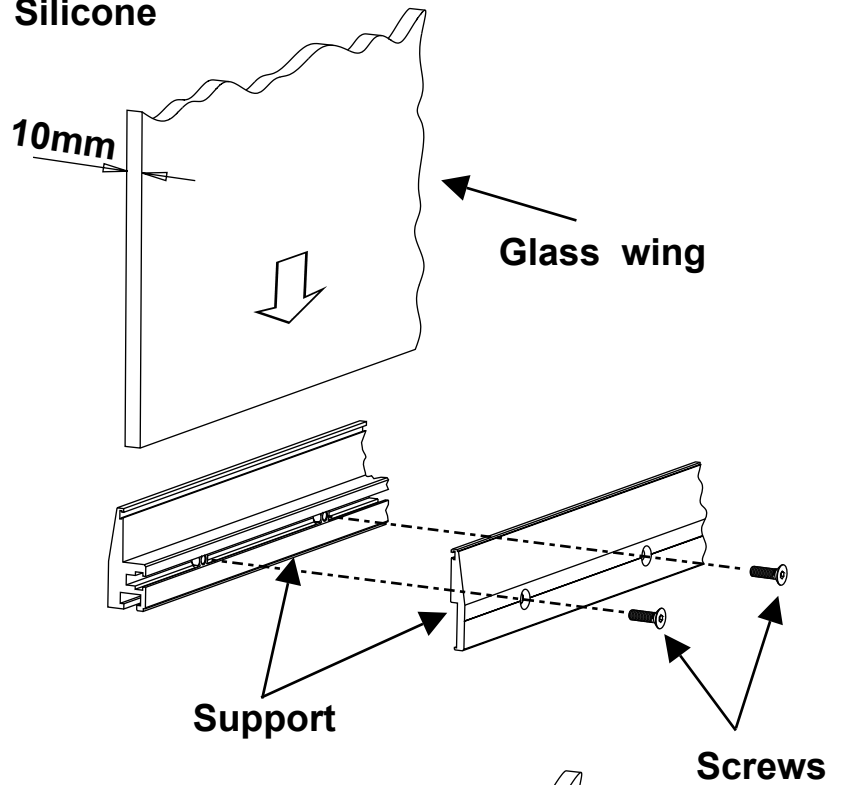


SUPPORT FOR 10mm thick GLASS WINGS (Optional)

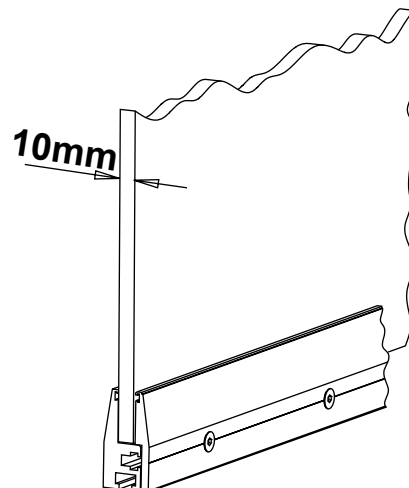
Apply silicone on the aluminum support.



Insert the glass wing (thickness 10mm)



Block the support with the screws and wait at least 48 hours for drying



SAFETY PRECAUTIONS

These warnings are an essential, integral part of the product and must be given to the user. They provide important indications on the installation, use and maintenance and must be read carefully. This form must be preserved and passed on to subsequent users of the system. The incorrect installation or improper use of the product may be dangerous.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- The installation must be performed by professionally skilled personnel and in compliance with current local, state, national and European legislation.
- Before beginning the installation, check the integrity of the product.
- The laying of cables, electrical connections and adjustments must be workmanlike performed.
- The packing materials (cardboard, plastic, polystyrene, etc.) are a potential hazard and should be disposed of correctly and not left within reach of children.
- Do not install the product in potentially explosive environments or environments disturbed by electromagnetic fields. The presence of inflammable gases or fumes is a grave danger to safety.
- Set up a safety device for overvoltage, a disconnecting and/or differential switch suitable for the product and conforming to current standards.
- The manufacturer declines any and all responsibility for product integrity, safety and operation in the event incompatible devices and/or components are installed.
- Solely original spare parts should be used for repairs and replacements.
- The installer must provide all the information relating to the operation, maintenance and use of the individual parts, components and system as a whole.

WARNINGS FOR THE USER

- Read the instructions and enclosed documentation carefully.
- The product must be used for the express purpose for which it was designed. Any other use is considered improper and therefore hazardous. In addition, the information given in this document and in the enclosed documentation may be subject to modifications without prior notice. It is given as an indication only for product application. The company declines any responsibility for the above.
- Keep products, devices, documentation and anything else provided out of reach of children. In the event of maintenance, cleaning, breakdown or faulty operation of the product, cut off the power and do not attempt to operate on the product. Contact solely the professionally skilled personnel responsible for these operations. Failure to adhere to the above indications may be dangerous.

All products are guaranteed for 2 years, as per the date on the invoice or on the receipt.

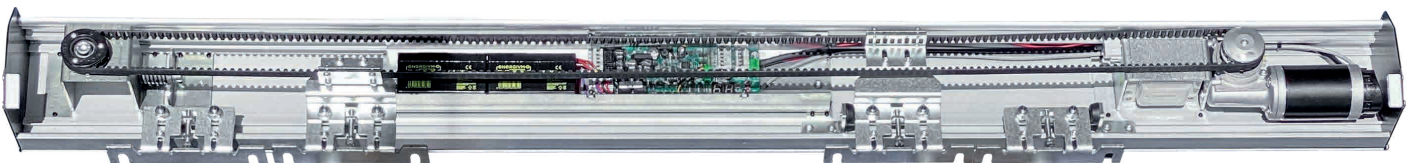
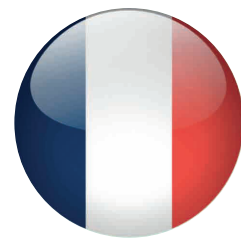
The warranty also does not include: failures or damages caused by faults of the electrical system and/or carelessness, negligence or inadequacy of the installation to the use for which it is intended and in any case from abnormal use; failures or damages due to tampering by unauthorized personnel or the use of components not attributable to the manufacturer and/or non-original spare parts; defects caused by chemical agents, external bodies or atmospheric and/or natural phenomena in general; failures or damages caused by incorrect installation of the Products according to the rule of art, safety and conformity of use expressly indicated in the technical documentation of the same Products; the consumables; interventions for checks and assessments of any flaws or defects then not found; compensations for the period of inactivity of the system where the Products are installed.

**The data and images are for guidance only
VDS reserves the right to change at any time characteristics of the products described in
its sole discretion, without notice.**



**Via Circolare p.i.p. N° 10
65010 Santa Teresa di Spoltore (PE) - ITALY
Tel. +39 085 4971946 - FAX +39 085 4973849
www.vdsautomation.com - info@vdsautomation.it**

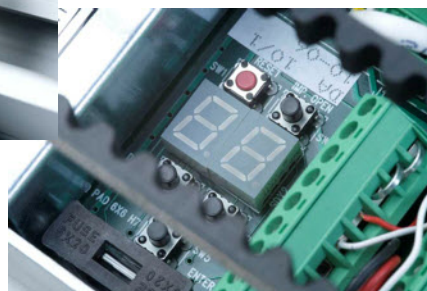
SPEED PLUS MANUALE



MANUAL TECNICO DE INSTALACION

AUTOMATIZACIÓN PARA PUERTAS CORREDIZAS

SPEED



Atención! Antes de efectuar la instalación, leer atentamente el presente manual, que es parte integrante de este producto.

Nuestros productos si son instalados por personal cualificado capaz de la evaluación de riesgos, cumplen con la norma UNI EN 12453, EN 12445



La marca CE es conforme con la directiva europea R&TTE 99/05CE

ÍNDICE

	Pag.
Prospecto general	2
Datos Técnicos.....	2
Dimensión	3
Predisposición y alojamiento accesorios	3
Modalidad de instalación	4>7
Electrobloqueo con desbloqueo manual	8
Soporte por hojas de vidrio	9
Sugerencias y seguridad	11

PROSPECTO GENERAL

Los automatismos para puertas corredizas veloces, destinados a diversos sectores de utilizo, permiten movimientos fluidos , veloces y silenciosos. Es asegurado, también la detención de las puertas al mínimo obstáculo y el desbloqueo manual del sistema, en caso de interrupción de la energía.

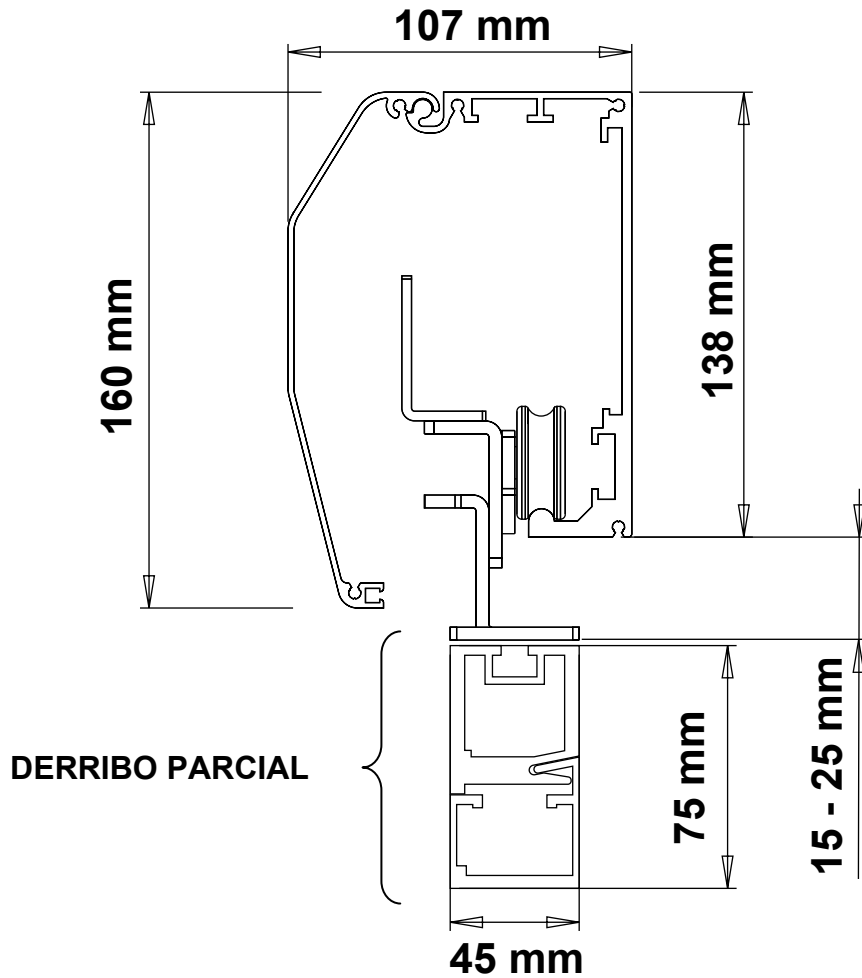
PROSPECTO AUTOMATIZACIÓN

- Estructura portante de aluminio impreso y anodizado.
- Acceso rápido a la instrumentación, favorecido por la abertura frontal del perfil de cobertura.
- Transmisión a correa, con sistema de tensionamiento automático.
- Barras de acero zincado, con regulación horizontal automática, regulación vertical manual y ruedas de nailon sin lubricación.
- Alimentación cuadro de comando: 24Vac., con microprocesador.
- Programación digital de los parámetros de funcionamiento, con memoria de tipo permanente
- Control de la velocidad motor PWM.
- Entrada encoder óptico con prueba de cableado.
- Visualización maniobras y alarmas, con display asegmentos y avisador acústico.
- Contador de maniobras y avisador de manutención.
- Abertura automática de emergencia a través batería tampòn (opción).
- Gestión de las funciones a través selector digital (opción).

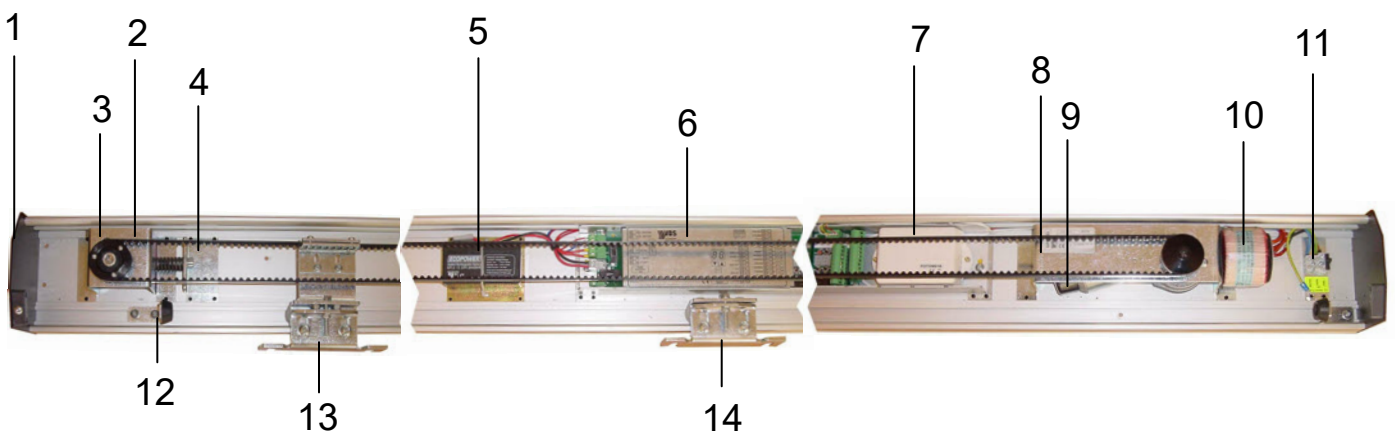
DATOS TÉCNICOS

Alimentación	230Vac	Capacidad maxima hojas dobles	80+80 Kg
Frecuencia nominales	50Hz	Clase de protección	IP44
Potencia nominales	50W	Peso	4Kg/mt
Fusible de protección	2A	Batería tampòn (optional)	12V 1.2 Ah
Alimentación accesorios externos	24Vdc	Rumorosidad (mayor)	<30dB
Capacidad máxima hojas individuales	120 Kg	Temperatura de funcionamiento	- 20\+55°C

DIMENSIONES



PREDISPOSICIÓN y ALOJAMIENTO COMPONENTES



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Tapones laterales | 8. Soporte motor con piñón |
| 2. Soporte polea loca | 9. Encoder óptico motor |
| 3. Electrobloqueo con desbloqueo manual | 10. Transformador |
| 4. Tensor de correa | 11. Bornero alimentación de entrada |
| 5. Batería tampòn | 12. Fin de carrera mecánico |
| 6. Central de mando | 13. Carro remolque |
| 7. Amplificador a traverso fotocélulas | 14. Carro loco |

CONSIDERACIONES PARA LA INSTALACIÓN

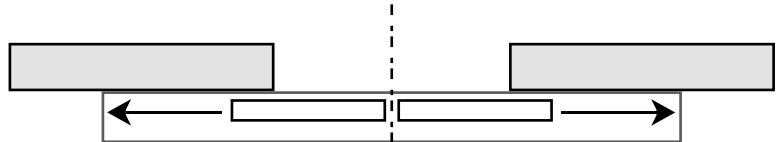
- Las operaciones de instalación y prueba tienen que sólo ser ejecutadas por personal calificado con el objeto de garantizar la correcta y segura función del travesaño automático.
 - Se declina toda responsabilidad por los daños derivados de eventuales instalaciones equivocadas, debido a incapacidad e/o negligencia.
-

MODALIDAD DE INSTALACIÓN

MÉTODO DE POSICIONAMIENTO

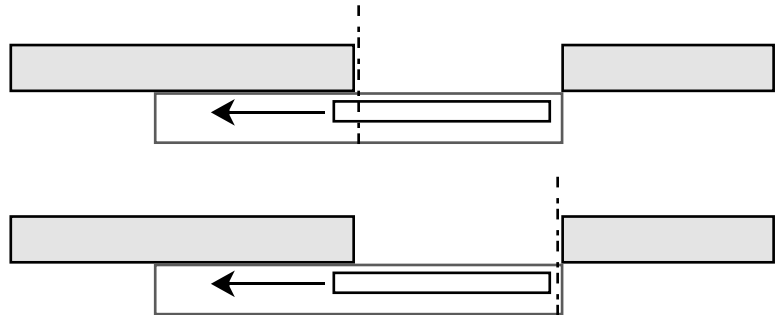
2 HOJAS

En el caso del fijado del travesaño para hojas dobles hacer coincidir el centro del travesaño con el centro del espacio de paso.



1 HOJA

En el caso de puerta a hoja individual, hacer coincidir o el centro del travesaño con la extremidad del espacio de paso; o la extremidad del travesaño con la extremidad del espacio de paso.



FIJACION TRAVESAÑO

Extraer el cárter a través de los dos tornillos frontales. Ejecutar agujeros sobre el lado frontal del travesaño, entre los miembros ensamblados a distancia y a dimensiones adecuadas, se aconseja no superar la distancia de 600 mm entre los agujeros.



ATENCIÓN proteger la instrumentación electrónica antes de ejecutar los agujeros y sucesivamente limpiar eventuales restos de aluminio de la correa y de la guía.

Calcular las medidas del espacio vertical dado por la altura de las hojas, considerando la distancia y la excursión de los carros verticalmente (ver dimensiones travesaño).

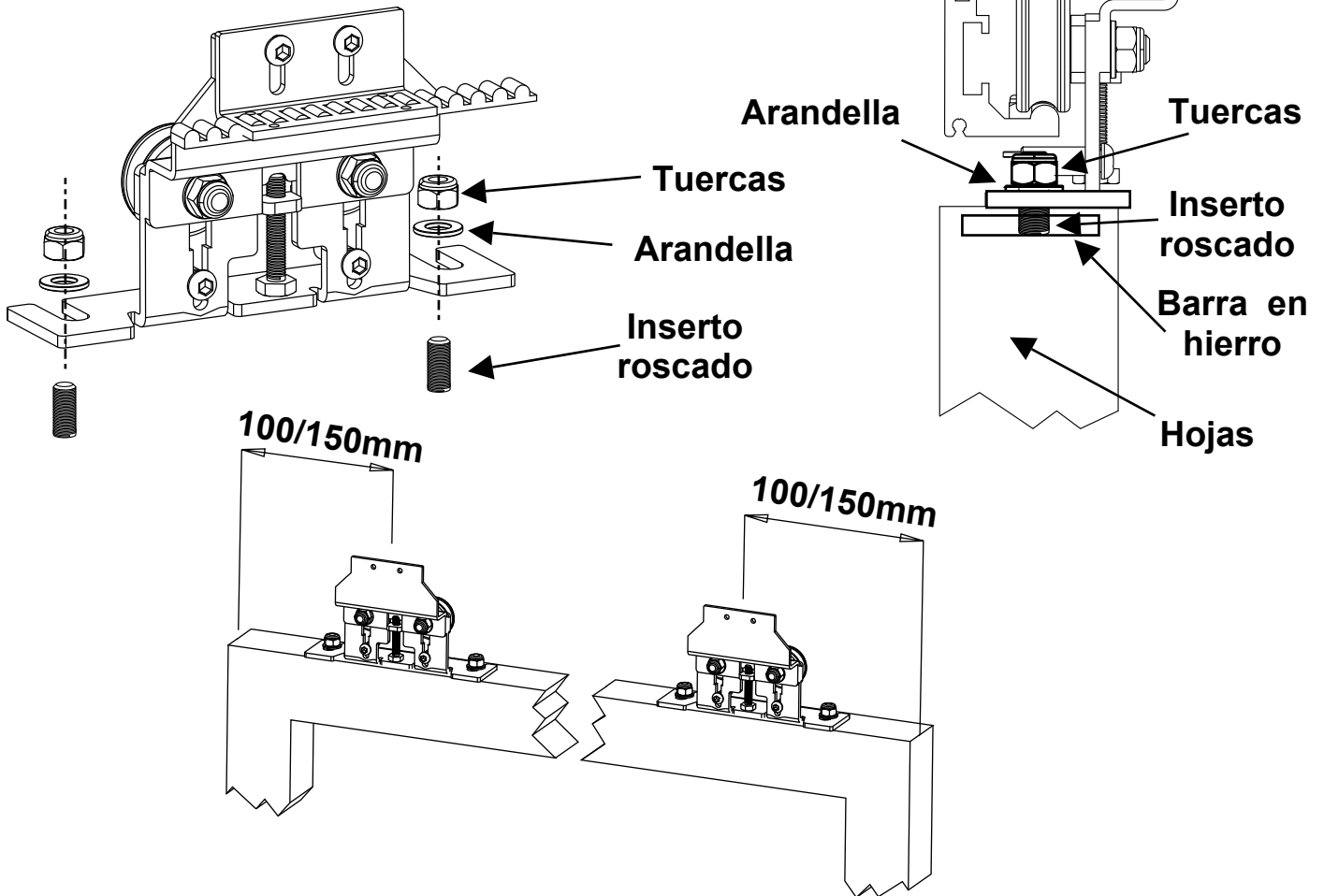
Posicionar el travesaño a guisa paralelo a la superficie del suelo y señalar los agujeros.

Predisponer agujeros para la entrada de los cables eléctricos o abrir aquellos precortados sobre los tapones laterales.

Fijar el travesaño a muro con tornillos de diámetro mínimo 5.

ENGANCHE HOJAS

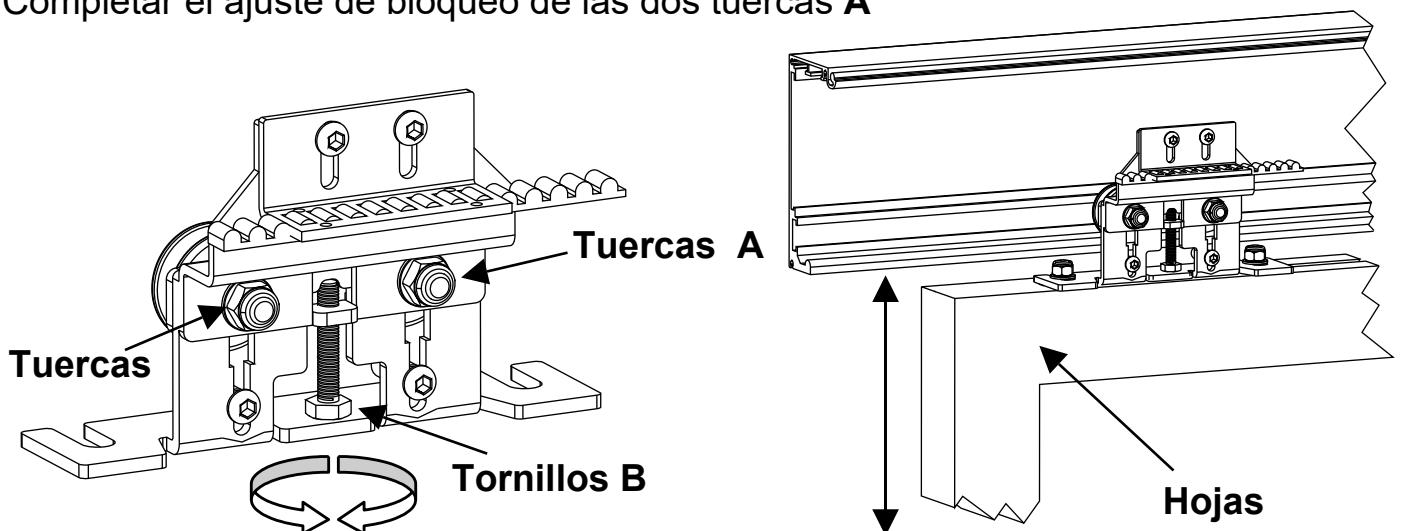
Posicionar la hoja debajo de los carros y fijar firmemente con insertos roscados de 8/10 mm (no suministrados) a una distancia de el extremo de la hoja de 100/150 mm



Aconsejamos de insertar dentro del perfil superior de la hoja una barra en hierro de tamaño apropiado; agujerear y roscar de 8/10 mm. Insertar los insertos roscados y fijar los carros.

ALTURA DE LA PUERTA

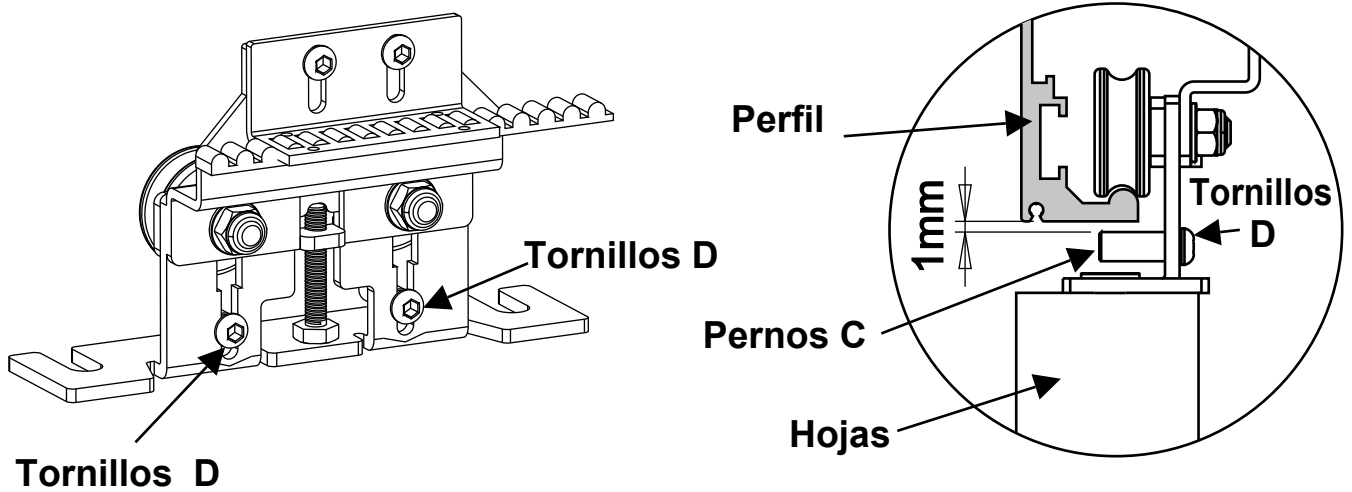
Para ajustar la altura de las puertas afloje las dos tuercas **A** y **B** utilizando el tornillo para ajustar: apretando la hoja se eleva, para descender destornillar. Completar el ajuste de bloqueo de las dos tuercas **A**



AJUSTE ANTI-DESCARRILAMIENTO

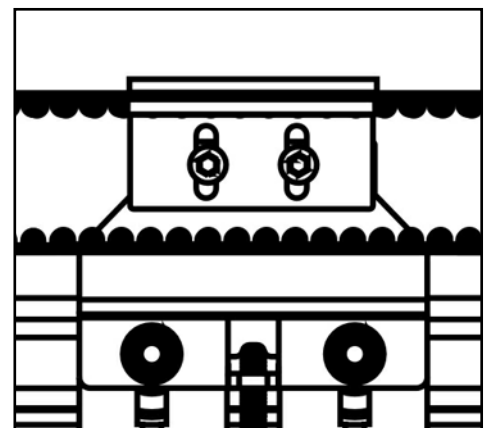
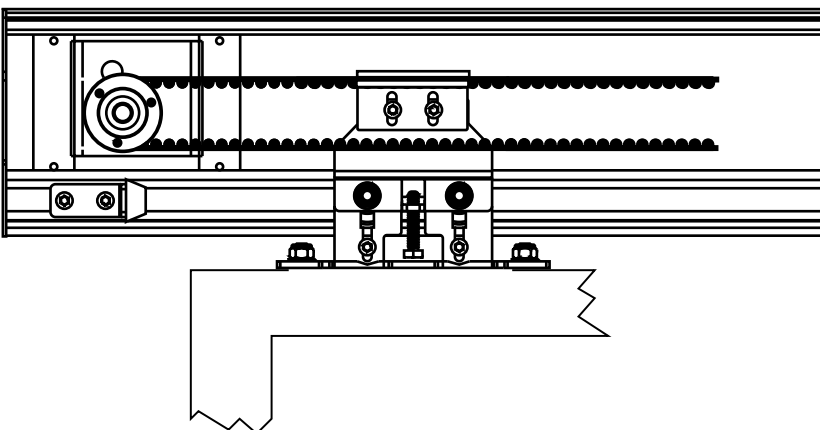
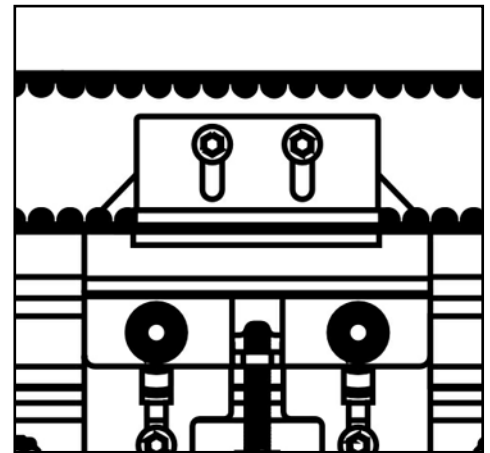
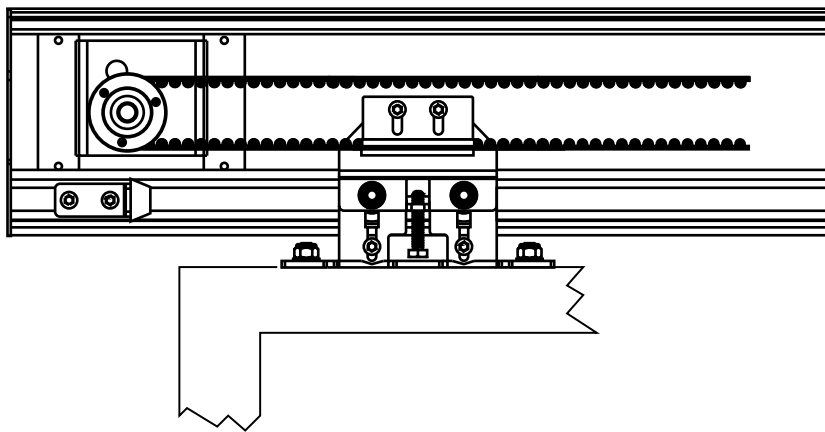
Ajuste los pernos **C** para evitar la anti-deslizamiento de los carritos.

Aflojar los tornillos **D** y ajustar los pins a una distancia de aproximadamente 1mm desde la parte inferior del perfil.



CONFIGURACIONES DERECHA - IZQUIERDA

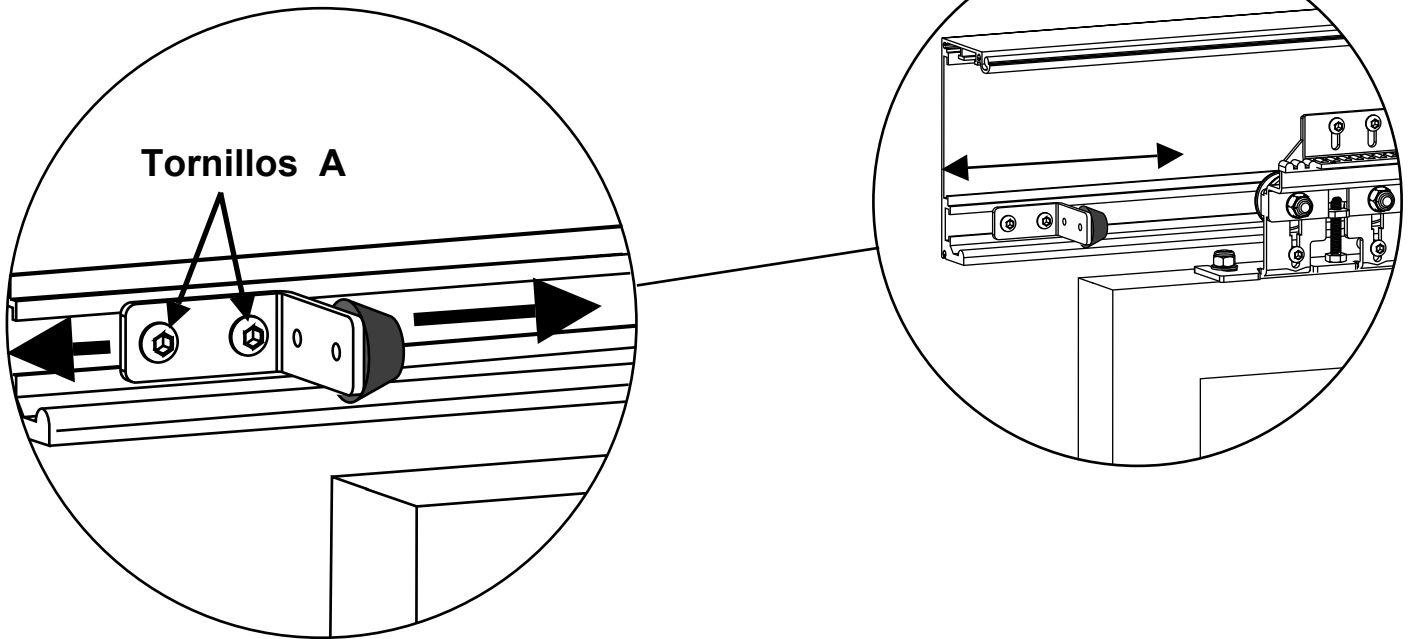
Para invertir la dirección de marcha en caso de 1 hoja sola, invierta el ataque de la correa como en el dibujo.



ADJUSTAR LOS FINAL DE CARRERA

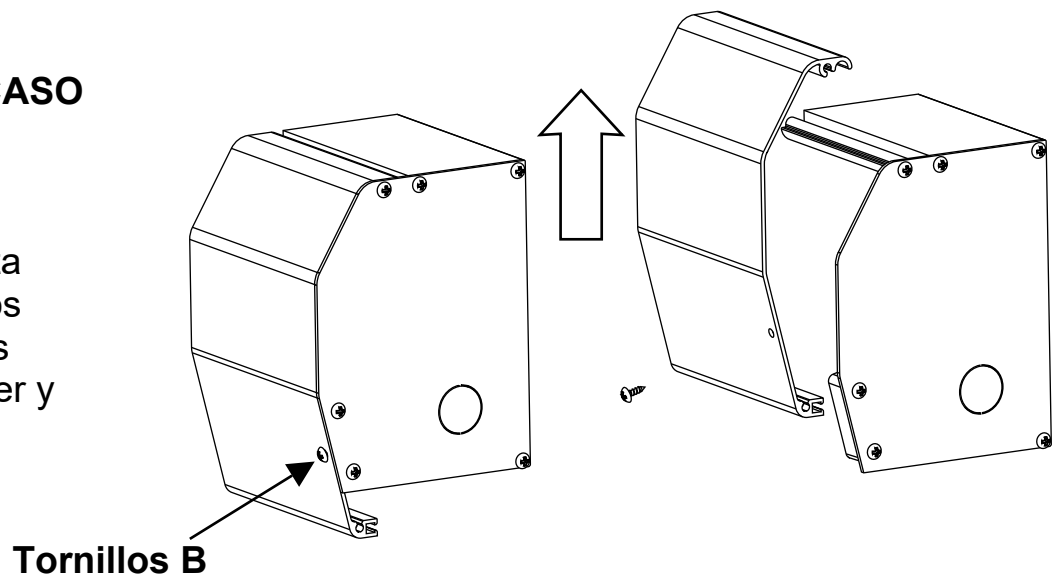
Ajuste los finales de carrera para determinar la carrera que tendrá el automatismos.

- Aflojar los tornillos **A** y ajustarse a la carrera deseada.
- Ajustar los dos tornillos.

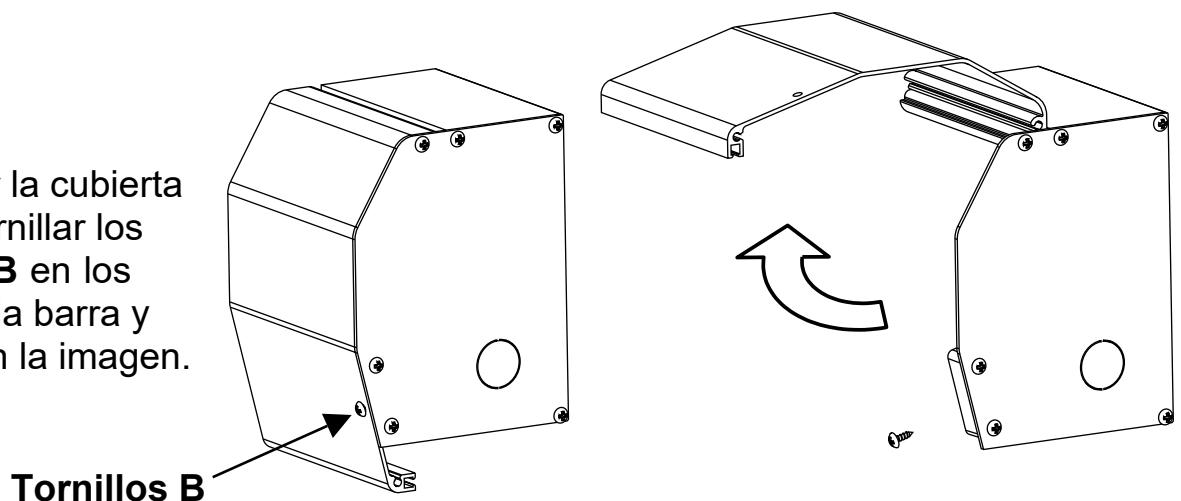


EXTRACCIÓN DE CASO

Para quitar la cubierta frontal, destornillar los dos tornillos **B** en los extremos de los carter y levantar



Para levantar la cubierta frontal, destornillar los dos tornillos **B** en los extremos de la barra y rotar como en la imagen.

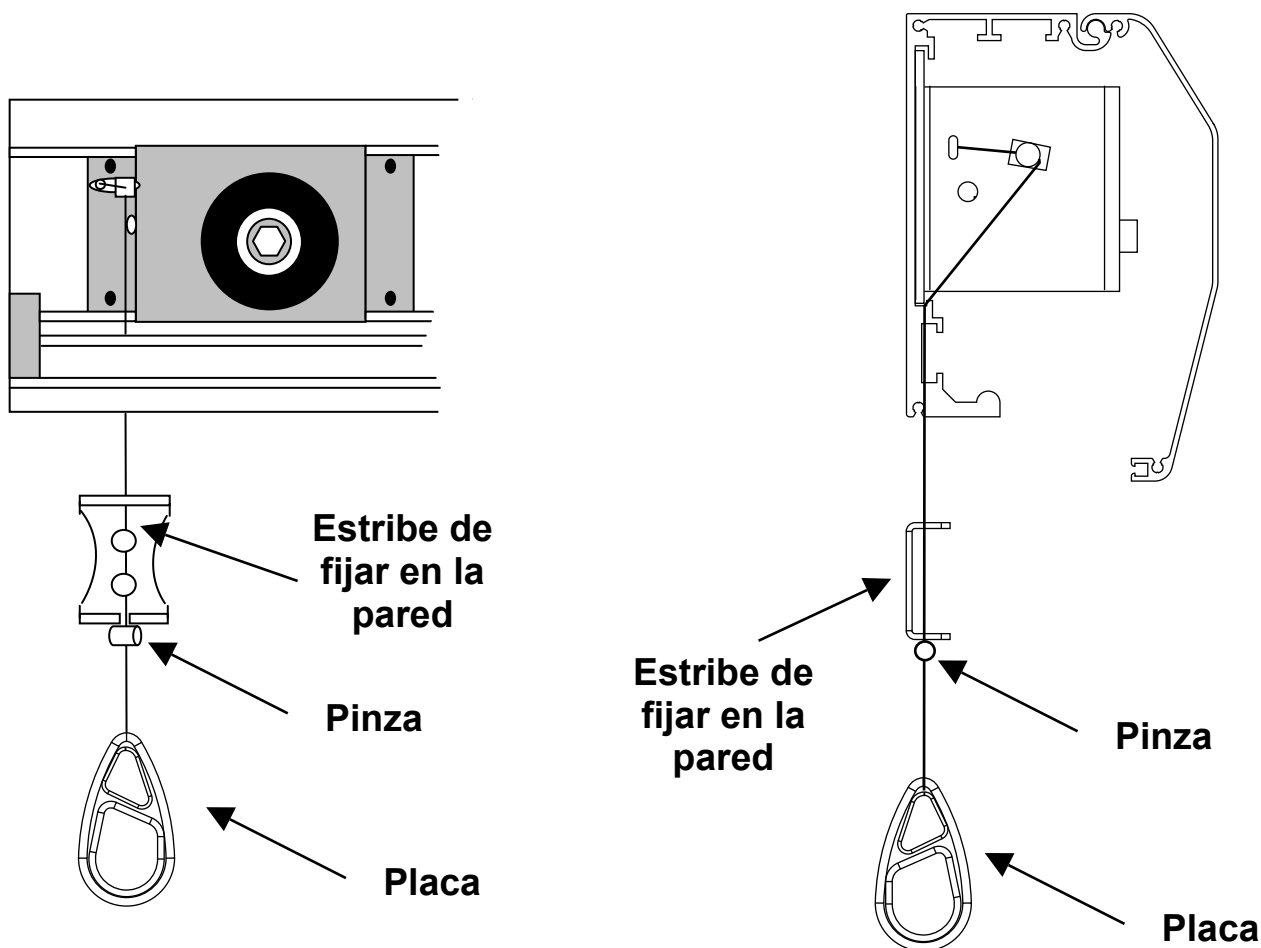


ELECTRO-DESBLOQUE CON DESBLOQUE MANUAL (optional)

El electro-desbloqueo speed es el medio más seguro para bloquear las hojas de las puertas.

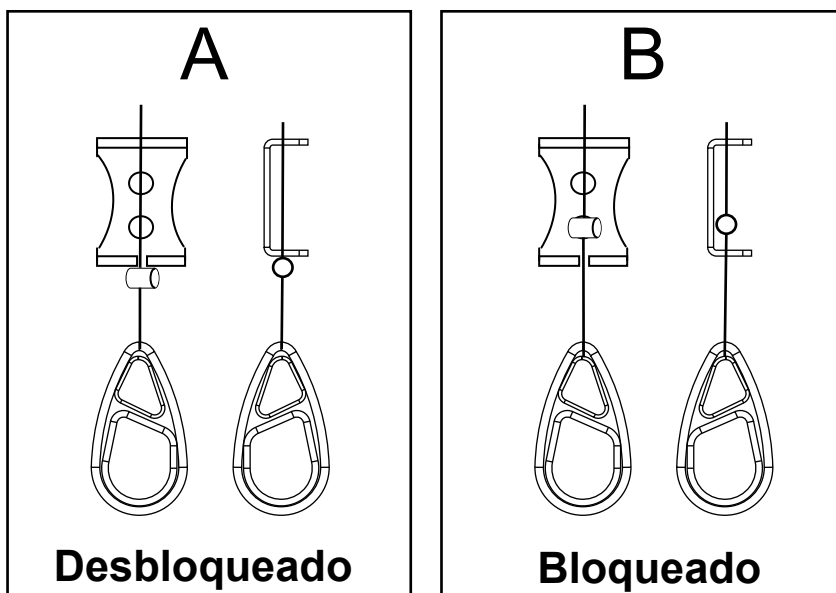
Es preferible asociar el uso de de la batería tampón, está dotado de desbloqueo manual externo en caso de necesidad.

¡ATENCIÓN!! Para desbloquear tire con moderación.



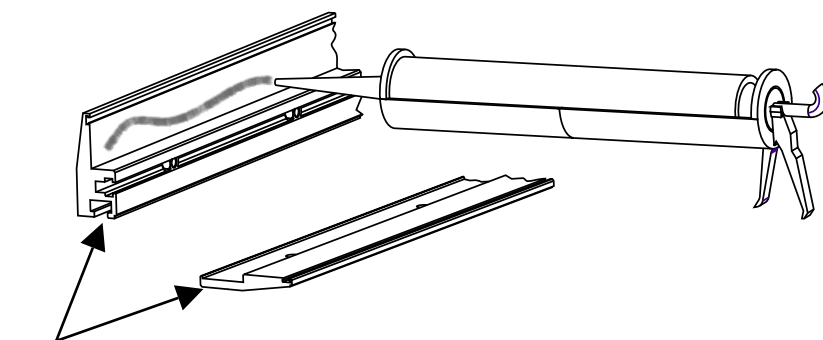
A. para efectuar el desbloqueo manual tire la placa y enganche la abrazadera.

B. Para bloquear reposicionar la brazadera a el interior.

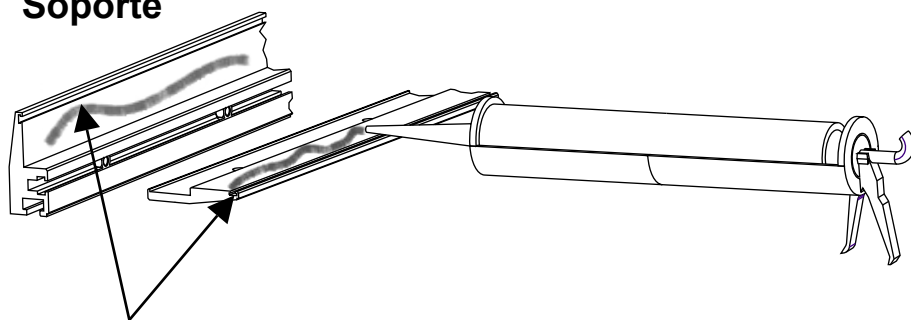


SOPORTE POR HOJAS DE VIDRIO DE 10mm(OPCIONAL)

Aplicar en las paredes interiores del soporte en aluminio una capa de silicona para vidrio.

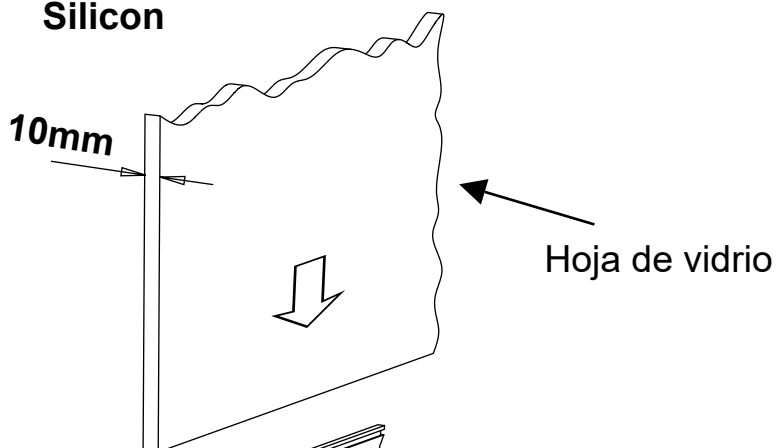


Soporte

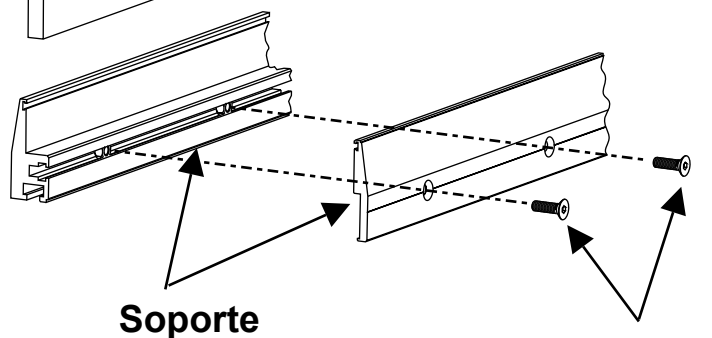


Silicon

Insertar la hoja de vidrio (espesor 10 mm)



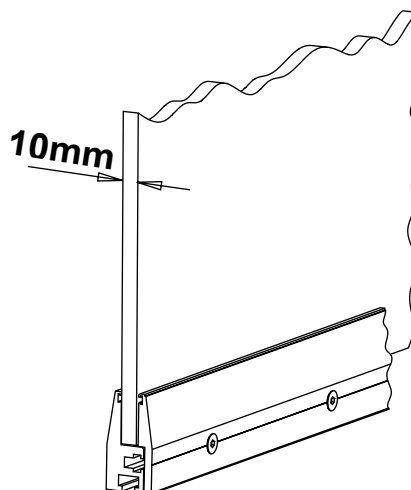
Hoja de vidrio



Soporte

Tornillos

Fijar el soporte de con los tornillos y esperar 48 horas para la instalación.



ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

Las presentes advertencias constituyen una parte integrante y esencial del producto y deben ser remitidas al usuario. Leerlas atentamente, ya que brindan importantes indicaciones relativas a la instalación, al uso y al mantenimiento. Es necesario conservar el presente módulo y transmitirlo a los nuevos utilizadores del equipo. La errada instalación o el uso inadecuado del producto podría representar una fuente de grave peligro.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

- La instalación debe ser efectuada por personal profesionalmente competente y respetando la legislación local, estatal, nacional y europea vigente.
- Antes de iniciar la instalación controlar la integridad del producto.
- La puesta en obra, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas a “La Perfección”.
- Los materiales de embalaje (caja, plástico, poliestireno, etc.) no deben ser dispersados en el ambiente ni dejados al alcance de los niños, ya que constituyen una potencial fuente de peligro.
- No instalar el producto en ambientes donde existe peligro de explosión o interferidos por campos electromagnéticos. La presencia de gas o humos inflamables representa un grave peligro para la seguridad.
- Prever, en la red de alimentación, una protección para extratensiones y un interruptor/seccionador y/o diferencial adecuados para el producto y en conformidad con las normas vigentes.
- El constructor queda eximido de cualquier responsabilidad en el caso de instalación de dispositivos y/o componentes incompatibles para la integridad del producto, la seguridad y el funcionamiento.
- Para la reparación o sustitución de las partes se deberán utilizar exclusivamente repuestos originales.
- El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, mantenimiento y utilización de los componentes y de todo el sistema.

ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

- Leer atentamente las instrucciones y la documentación adjunta.
- El producto deberá ser destinado al uso para el que ha sido específicamente concebido. Cualquier otro uso debe considerarse como inapropiado y, en consecuencia, peligroso. Asimismo, las informaciones contenidas en el presente documento y en la documentación adjunta podrán ser objeto de modificaciones sin previo aviso. De hecho, son suministradas a título indicativo para la aplicación del producto. La sociedad queda eximida de cualquier responsabilidad.
- Mantener los productos, dispositivos, documentación y cualquier otro elemento fuera del alcance de los niños.
- En caso de mantenimiento, limpieza, avería o mal funcionamiento del producto, remover la alimentación y abstenerse de efectuar cualquier intento de intervención. Dirigirse únicamente al personal profesionalmente competente y encargado de realizar dicha tarea. El irrespeto por lo antes indicado podría generar situaciones de grave peligro.

Todos los productos están garantizados por dos años, según la fecha que figura en la factura o recibo.

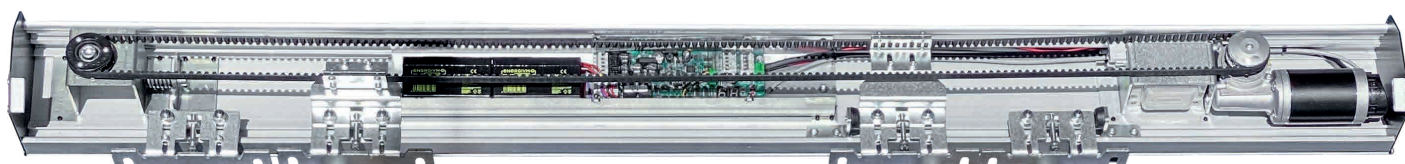
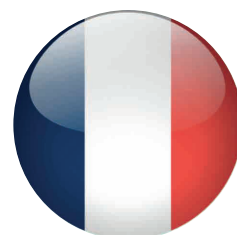
La garantía no incluye: fallas o daños causados por fallas en el sistema eléctrico y/o descuido, negligencia o inadecuación de la instalación para el uso para el cual fue diseñada y en caso de uso anormal; Fallos o daños debidos a la manipulación por personal no autorizado o al uso de componentes no referible al fabricante y/o piezas o repuestos no originales; Defectos causados por agentes químicos, golpes externos o fenómenos atmosféricos y/o naturales en general; Fallas o daños causados por una instalación incorrecta de los productos de acuerdo con la norma de la técnica, la seguridad y la conformidad de su uso expresamente indicadas en la documentación técnica de los mismos productos; los materiales de consumo; para verificar y evaluar cualquier falla o defecto que no se haya encontrado; compensación por el periodo de inactividad donde se instalan los productos.

**Los datos y las imágenes son orientativos
VDS se reserva el derecho de modificar en cualquier momento de las características de los
productos descritos en su única discreción, sin previo aviso.**



**Via Circolare p.i.p. N° 10
65010 Santa Teresa di Spoltore (PE) - ITALY
Tel. +39 085 4971946 - FAX +39 085 4973849
www.vdsautomation.com - info@vdsautomation.it**

SPEED PLUS MANUALE



MANUEL TECHNIQUE D'INSTALLATION

Automatisation pour
portes coulissantes

SPEED



ATTENTION! Avant d'effectuer l'installation, lire attentivement le présent manuel qui fait partie intégrante de cet emballage.

Nos produits si installés par personnel qualifié capable d'évaluer les risques, sont conformes à la norme UNI EN 12453, EN 12445



Le marquage CE est conforme à la directive européenne CEE 89/336 + 92/31 + 93/68

INDEX

	Pag.
PROSPECTUS GENERAL	2
FICHE TECHNIQUE	2
DIMENSIONS.....	3
LOGEMENT ACCESSOIRES.....	3
MODE D'INSTALLATION	4>7
SERRURE ELECTRIQUE AVEC DÉVERROUILLAGE MANUELLE	8
SUPPORT PORTES DE VERRE	9
CONSEILS ET SÉCURITÉ	11

PROSPECTUS GENERAL

L'automatisme pour portes coulissantes rapide permet un mouvement lisse, rapide et silencieux. Il est également assuré l'arrêt de la porte à la détection de chaque obstacle minimum. Le système dispose de déblocage manuel, en cas d'interruption d'énergie

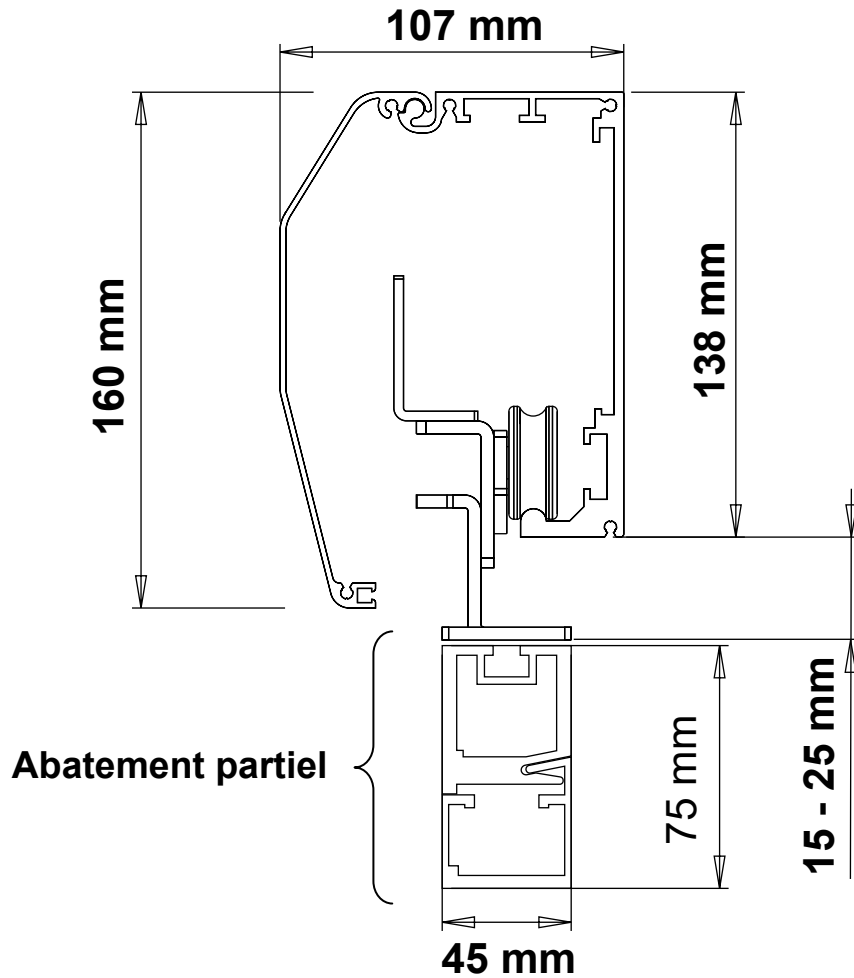
PROSPECTUS AUTOMATISME

- Structure portante en aluminium anodisé.
- Accès rapide à l'équipement électronique, favorisé par l'ouverture du profil de la couverture.
- Entraînement par courroie, avec système de tension.
- Chariots en acier galvanisé, avec réglage en hauteur et roue en nylon exempt de lubrification.
- Alimentation Panneau de commande :24VAC, avec microprocesseur.
- Programmation digitale des paramètres de fonctionnement, avec une mémoire permanente
- Entrée encodeur optique avec test.
- Ingresso encoder ottico con test.
- Affichage des manœuvres et des alertes, via display et avertisseur sonore
- Compteur de manœuvres et avertisseur de maintenance.
- Ouverture automatique de secours par la batterie tampon (en option).
- Gestion des fonctionnalités par sélecteur digital (option).

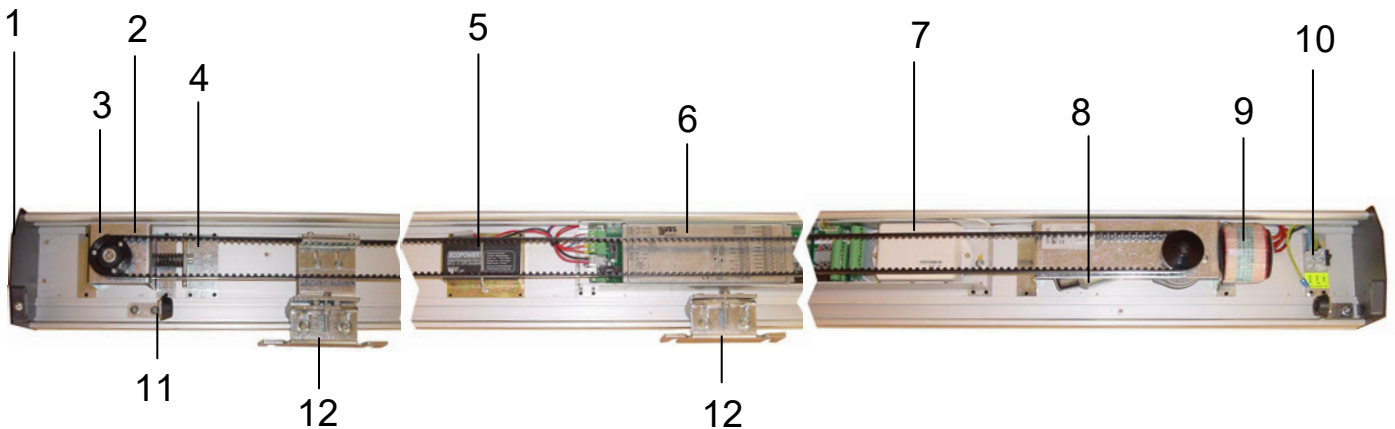
FICHE TECHNIQUE

Alimentation	230Vac	Capacité de charge maximale 2 vantaux	80+80 Kg
Fréquence nominale	50Hz	Protection	IP44
Puissance nominale	50W	Poids	4Kg/mt
Fusible de protection	2A	Batterie de secours (en option)	12V 1.2 Ah
Alimentation accessoires extérieurs	24Vdc	Bruyance	<30dB
Capacité de charge maximale 1 vantail	120 Kg	Température de fonctionnement	- 20\+55°C

DIMENSIONS



LOGEMENT ACCESSOIRES



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Couvercles latéraux | 7. Amplificateur photocellules |
| 2. Support poulie folle | 8. Moteur |
| 3. Serrure électrique avec déverrouillage manuel | 9. Transformateur |
| 4. Tendeur courroie | 10. Terminal d'alimentation d'entrée |
| 5. Batterie de secours | 11. Final de course mécanique |
| 6. Unité de commande | 12. Chariot |

CONSIDÉRATIONS POUR L'INSTALLATION

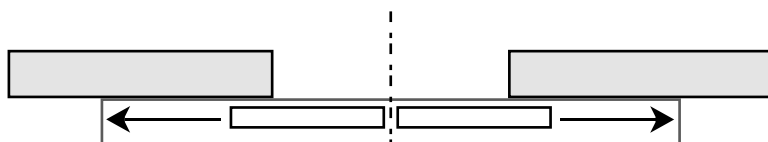
- Les opérations d'installation doivent être effectués que par du personnel qualifié aux fins d'assurer le correct fonctionnement de la porte automatique.
 - Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par des installations incorrectes à cause de de l'incompétence et / ou d'une négligence
-

MODE D'INSTALLATION

MÉTHODE DE POSITIONNEMENT

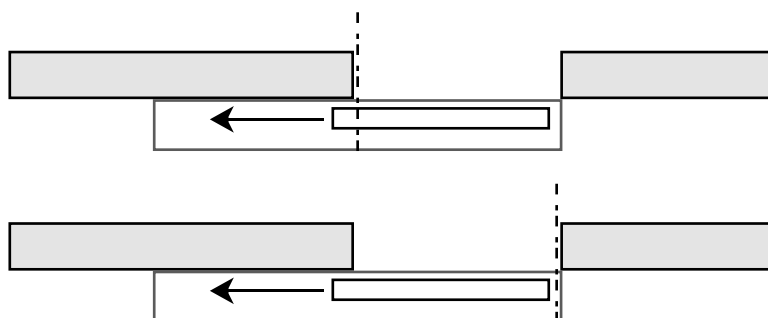
2 VANTAUX

Le centre de le coffre doit coïncider avec le centre de passage.



1 VANTAIL

Le centre de le coffre doit coïncider avec l'extrémité du passage; ou l'extrémité de le coffre avec l'extrémité du passage;



FIXATION DU COFFRE

Enleverle couvercle.

Percer des trous sur la face avant du coffre , avec distance dimension appropriée, il est recommandé de ne pas dépasser la distance de 600 mm entre le trous.



ATTENTION protéger l'équipement électronique avant de percer les trous et nettoyer tout les résidus d'aluminium sur le courroie et sur la guide.

Calculer pour les dimensions verticales, donnés pour la hauteur des vantaux , considérant le distance et l' excursion des chariots (voir dimensions transversales).

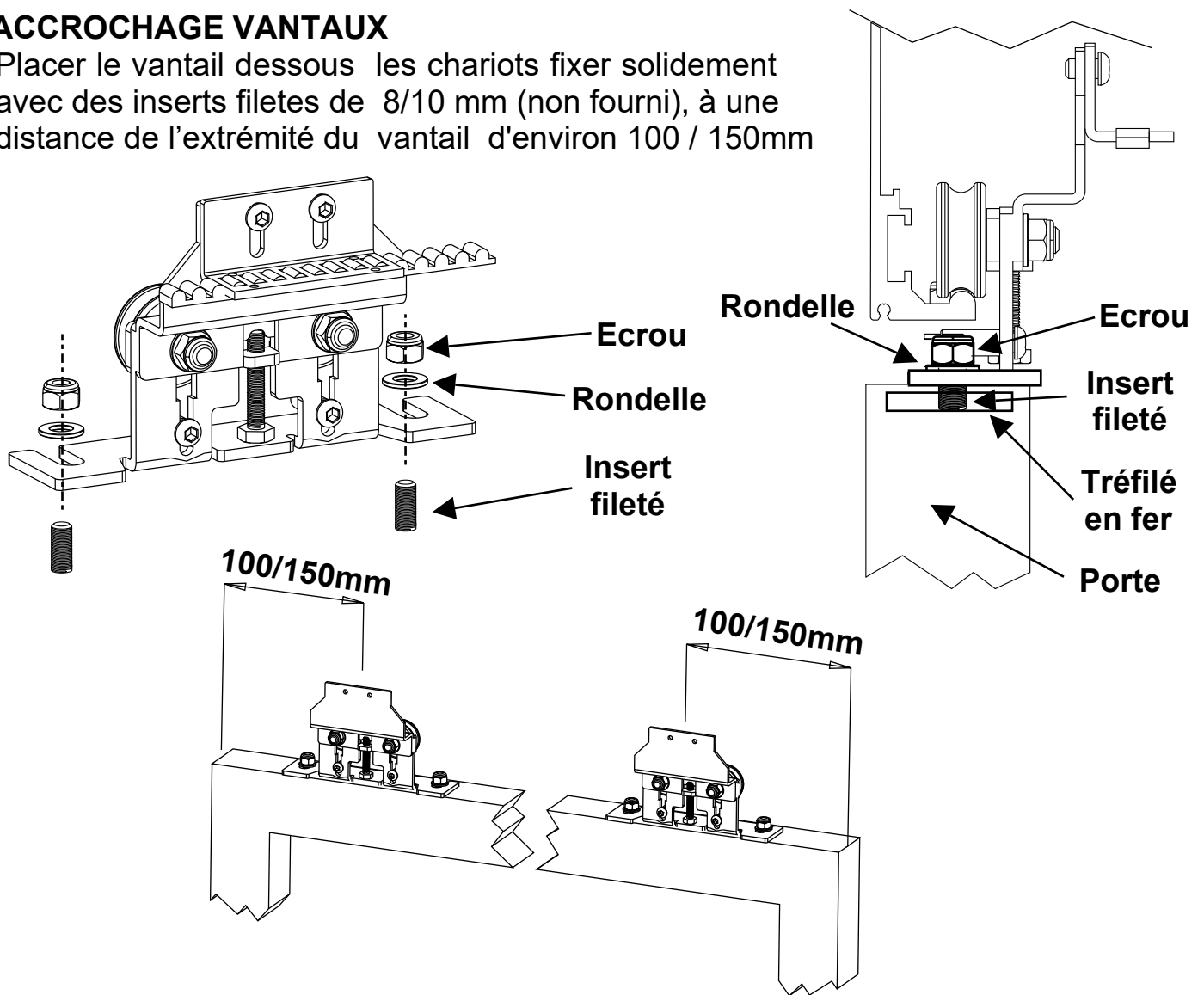
Placez le coffre parallèle à la surface d'étage et marquer les trous.

Préparer les trous pour l'entrée des câbles électriques ou ouvrir ces prédécoupée sur les bouchons latéraux.

Fixer le coffre au mur avec des vis d'un diamètre minimum de 5 mm

ACCROCHAGE VANTAUX

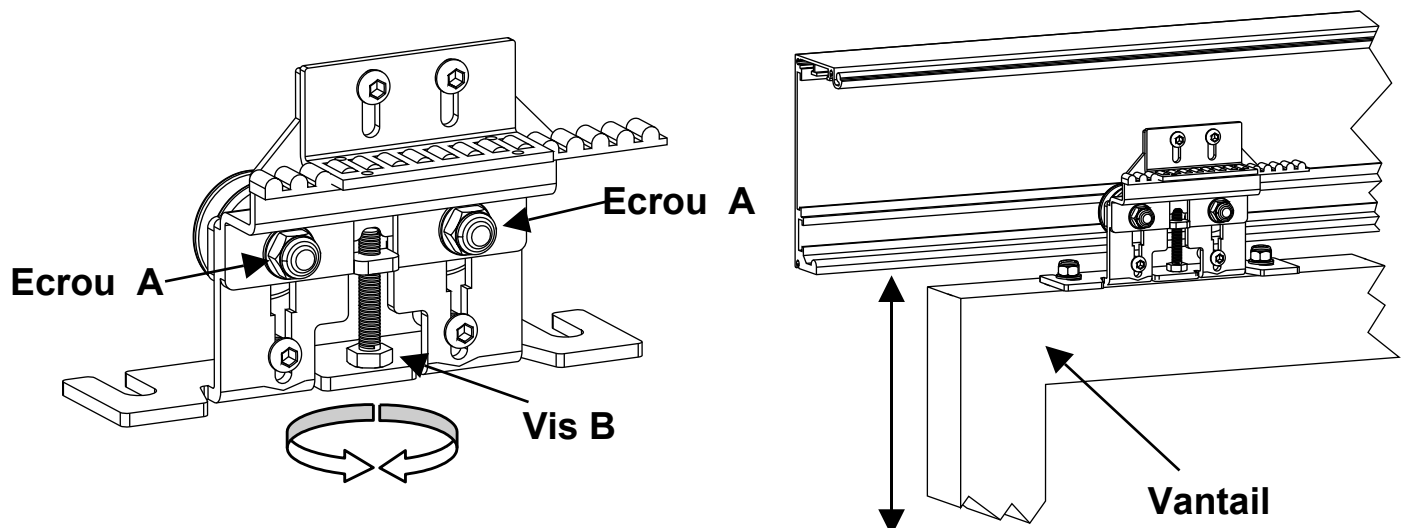
Placer le vantail dessous les chariots fixer solidement avec des inserts filetés de 8/10 mm (non fourni), à une distance de l'extrémité du vantail d'environ 100 / 150mm



Il est recommandé d'insérer à l'intérieur du profil supérieur de la porte un tréfilé en fer de dimension opportune; ensuite percer et fileter de 8/10 mm. Insérer les inserts filetés et fixer les chariots

RÉGULATION HAUTEUR PORTE

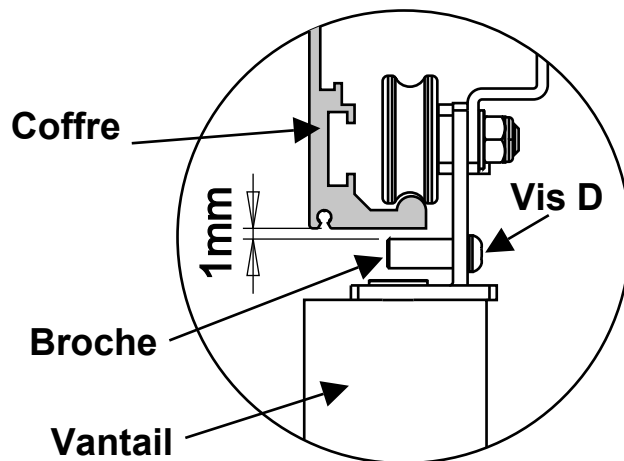
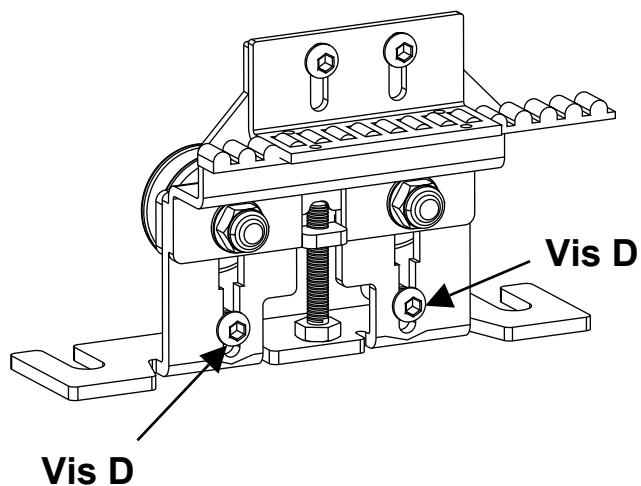
Pour régler la hauteur des portes desserrer les deux écrou **A** et avec la vis **B** effectuer la régulation: en vissant la porte se lève et en dévissant se baisse. Achevée la régulation, bloquer les deux vis **A**



REGULATION ANTI DÉRAILLEMENT

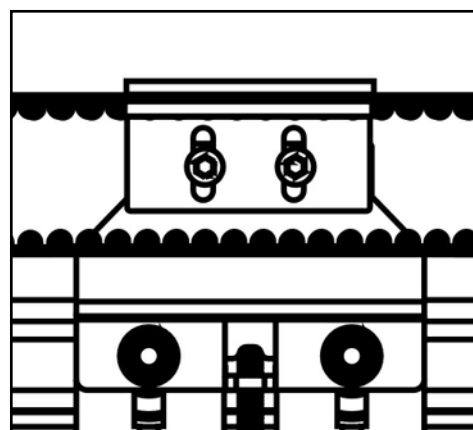
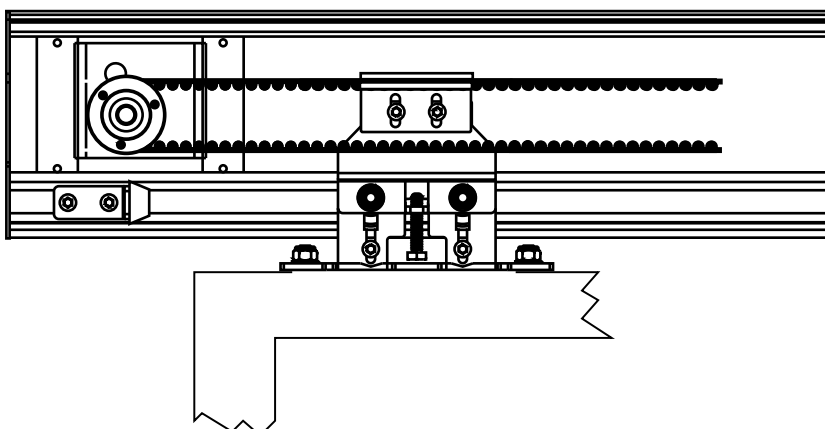
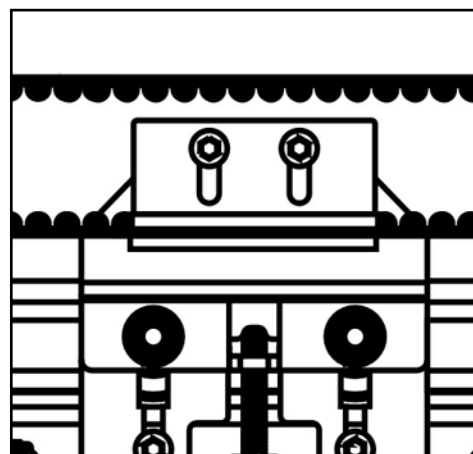
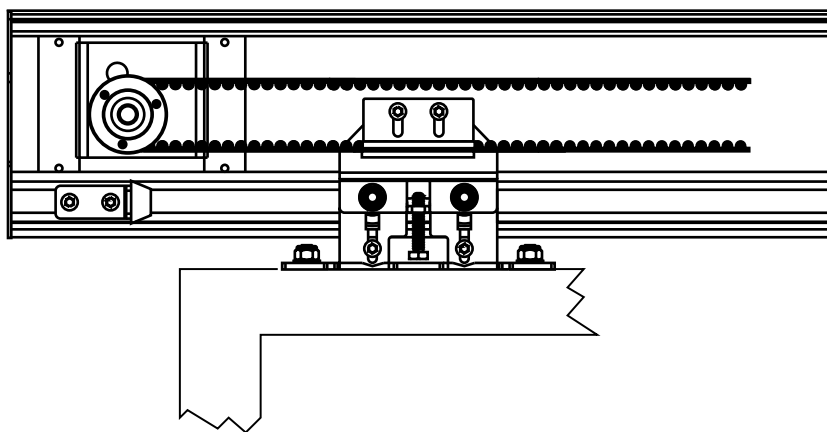
Réglez broches **C** pour éviter le déraillement des chariots.

Desserrez les vis **D** et ajuster les broches à une distance d'environ 1 mm du fond de profil coffre.



CONFIGURATIONS DROITE - GAUCHE

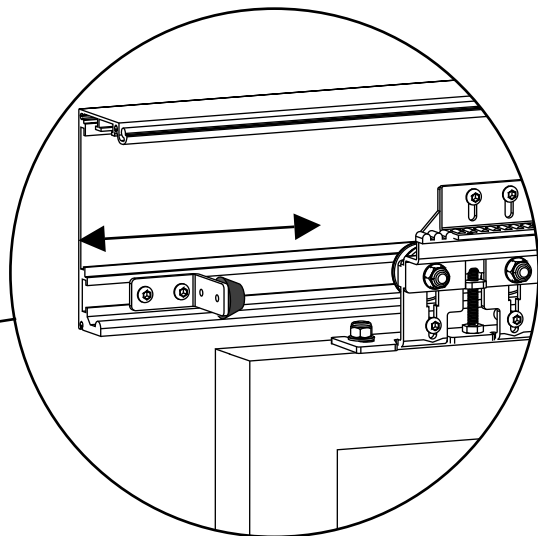
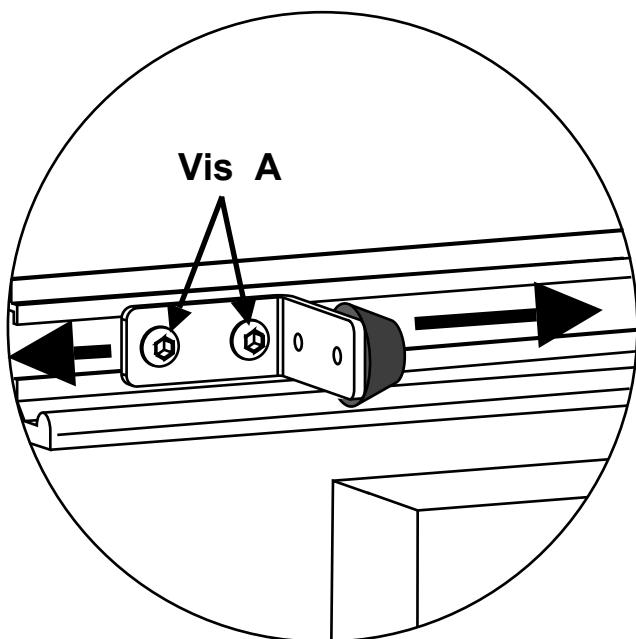
Pour inverser le sens de marche en cas de vantail unique, inverser l'attaque courroie comme de dessin.



RÉGULATION FIN DE COURSE

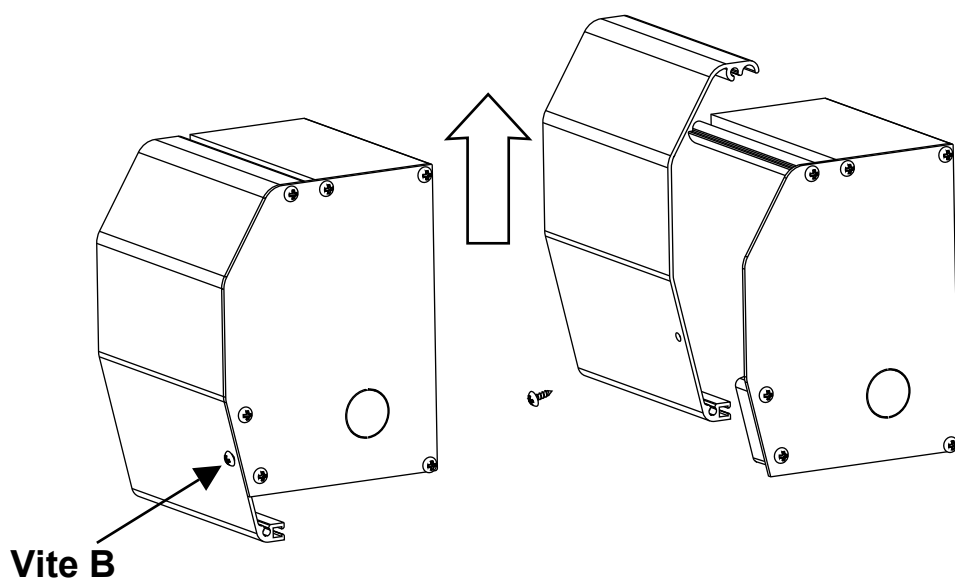
Réglé les fin de course en ouverture et fermeture pour déterminer la course.

- Desserré les vis **A** et effectuer la régulation pour déterminer la course.
- Serrer le deux vis

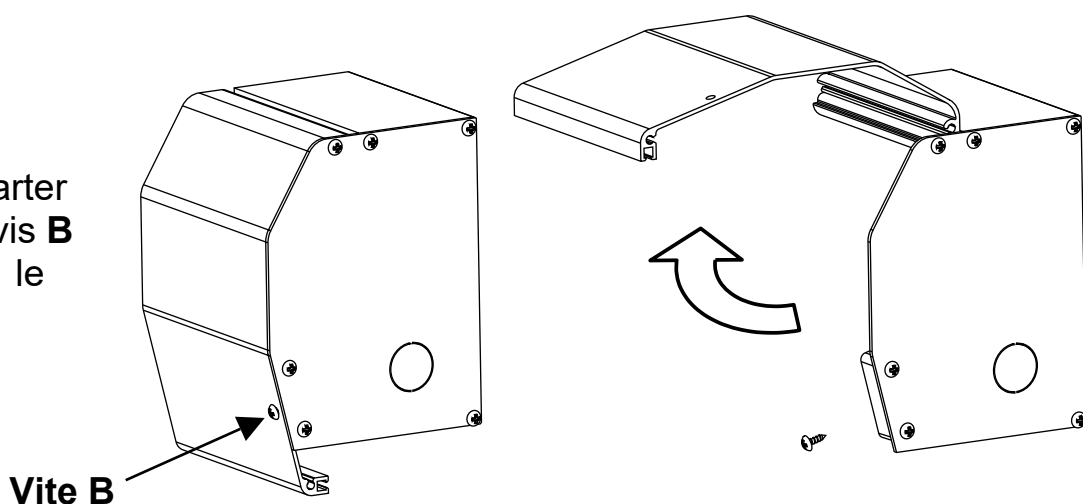


OUVERTURE CARTER

Pour enlever le couvercle dévisser les deux Vis **B** aux extrémités de le coffre.



Pour soulever le carter dévisser les deux vis **B** aux extrémités de le coffre et tourner

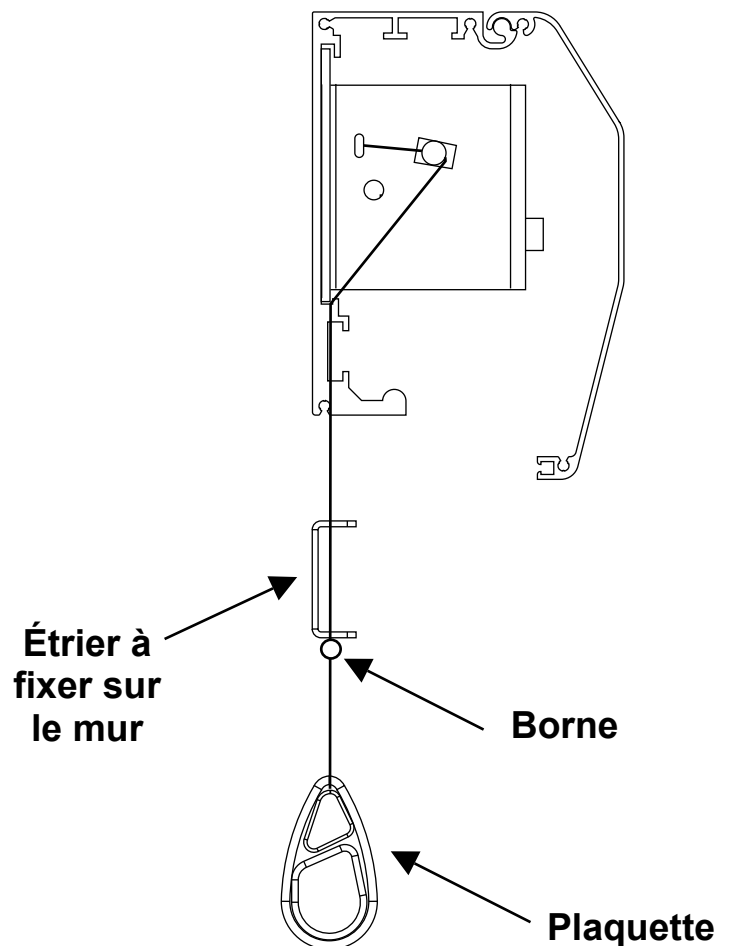
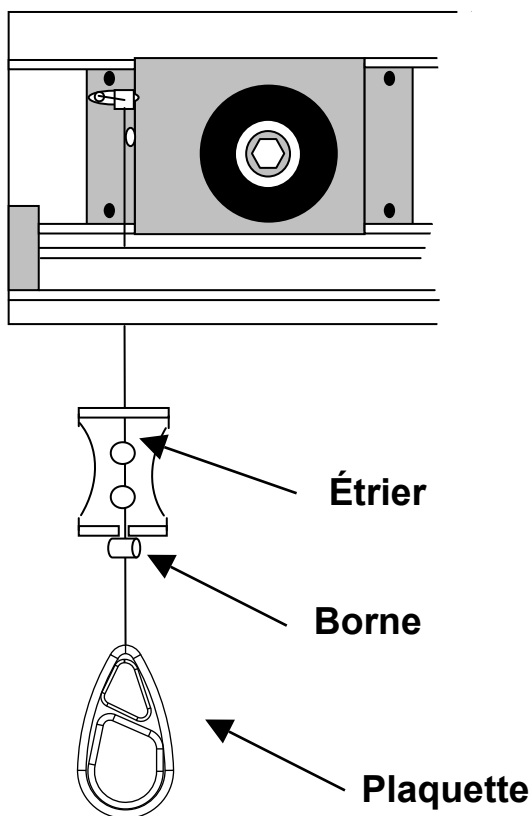


SERRURE ELECTRIQUE AVEC déverrouillage MANUELLE(optional)

La serrure électrique est le moyen le plus sûr par lequel nous pouvons verrouiller les vantaux

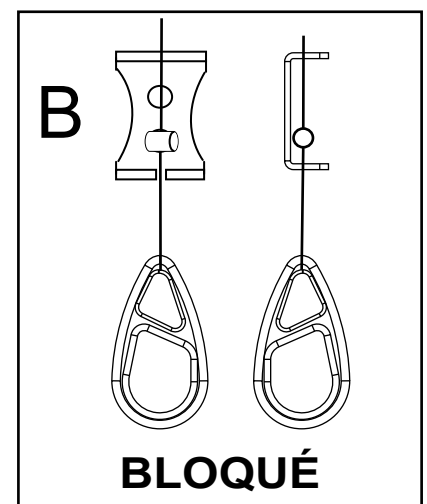
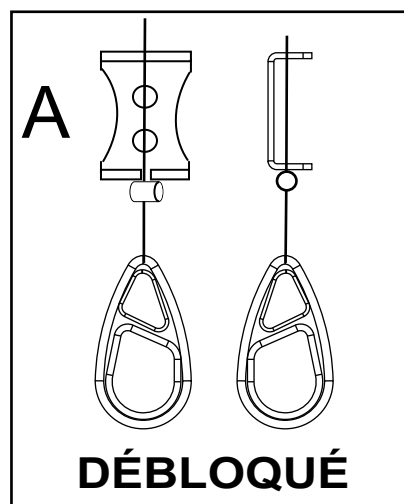
De préférence associé à la batterie tampon, il est livré avec déverrouillage manuelle externe en cas de nécessité

ATTENTION !! Pour débloquer tirer avec modération



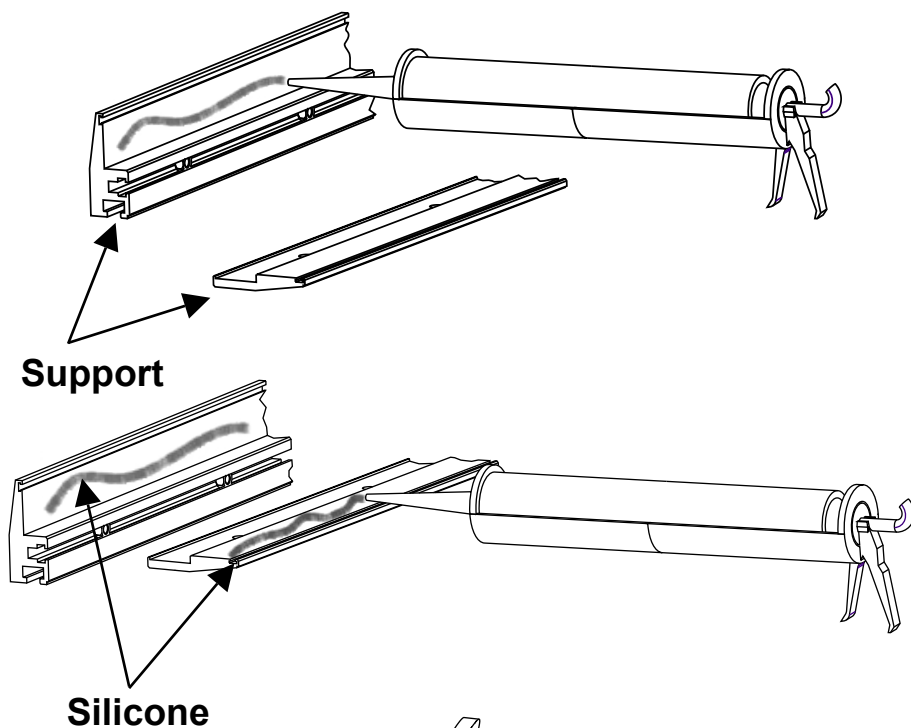
A. Pour déverrouiller manuellement tirez la plaquette et fixer la borne

B. Pour bloquer repositionner la borne à l'intérieur

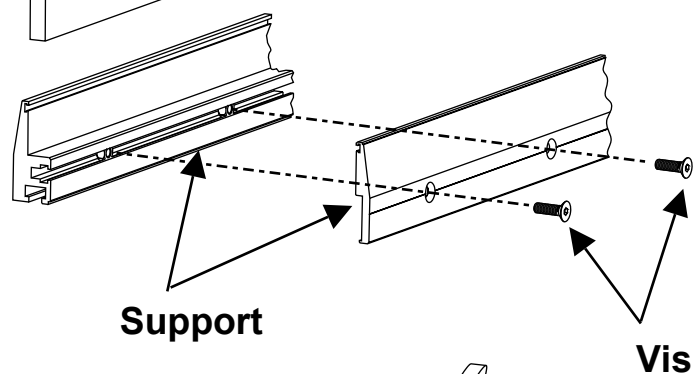
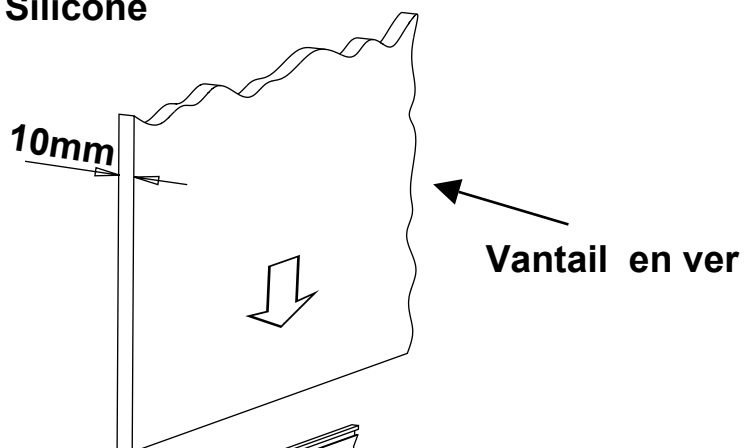


SUPPORT POUR VANTAUX EN VERRE DE 10mm (optional)

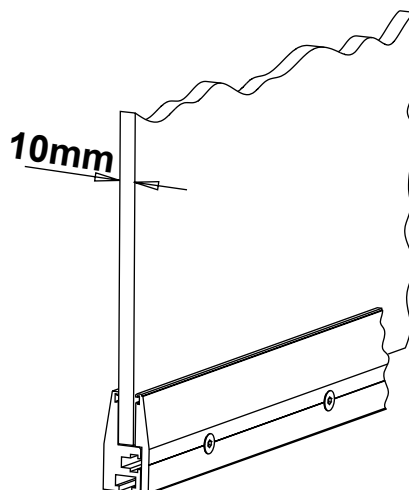
Appliquer sur les parois intérieures du support en aluminium, une couche de silicone pour le verre



Insérerle vantail en ver (épaisseur 10mm)



Verrouiller le support avec les vis et attendre au moins 48 heures pour le séchage et l'installation.



CONSIGNES DE SECURITE

Les présentes consignes font partie intégrante du produit et doivent être remises à l'utilisateur. Les lire attentivement car elles fournissent des indications importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien. Conserver le présent document et le remettre aux propriétaires suivants de l'installation. La mauvaise installation ou l'utilisation non appropriée du produit peut être à l'origine de graves dangers.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

- L'installation doit être effectuée par du personnel professionnellement compétent et dans le respect de la réglementation locale, nationale et européenne en vigueur.
- Avant de commencer l'installation, contrôler l'intégrité du produit.
- La pose, les branchements électriques et les réglages doivent être effectués selon les règles.
- Les matériaux d'emballage (carton, plastique, polystyrène etc.) ne doivent pas être jetés dans la nature et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants en tant que sources potentielles de danger.
- Ne pas installer le produit dans des locaux présentant un danger d'explosion ou perturbés par des champs électromagnétiques. La présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
- Prévoir sur le réseau d'alimentation une protection contre les surtensions, un interrupteur/sectionneur et/ou différentiel appropriés au produit et conforme aux normes en vigueur.
- Le fabricant décline toute responsabilité dans le cas d'installation de dispositifs et/ou composants incompatibles en ce qui concerne l'intégrité du produit, la sécurité et le fonctionnement.
- Pour la réparation ou le remplacement des pièces, utiliser exclusivement des pièces détachées originales.
- L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement, à l'entretien et à l'utilisation des différents composants et du système dans sa globalité.

AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR

- Lire attentivement les instructions et la documentation jointe en annexe.
- Le produit devra être destiné à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. En outre, les informations figurant dans le présent document et dans la documentation jointe pourront faire l'objet de modifications sans aucun préavis.
En effet, elles sont fournies à titre indicatif pour l'application du produit. Le fabricant décline toute responsabilité.
- Garder les produits, les dispositifs, la documentation et autres hors de portée des enfants.
- En cas d'entretien, de nettoyage, de panne ou de mauvais fonctionnement du produit, couper l'alimentation et ne surtout pas intervenir sur l'appareil. S'adresser uniquement à du personnel professionnellement compétent et préposé à cet effet. Le non respect de ces dispositions peut

Tous les produits sont garantis 2 ans, selon la date figurant sur la facture ou sur le reçu.

La garantie ne comprend pas non plus: pannes ou dommages causés par des défauts du système électrique et/ou par imprudence, négligence ou inadéquation du système par rapport à l'usage auquel il est destiné et en tout cas d'une utilisation anormale; pannes ou dommages dus à une altération par du personnel non autorisé ou à l'utilisation de composants non imputables au fabricant et/ou pièces de rechange non originales; défauts causés par des agents chimiques, corps extérieurs ou phénomènes atmosphériques et/ou naturels en général; pannes ou dommages causés par une installation incorrecte des Produits selon la règle de l'art, sécurité et conformité d'utilisation expressément indiquée dans la documentation technique des mêmes Produits; les consommables; les interventions pour contrôles et évaluations de tous vices ou défauts puis pas trouvés; compensation pour la période d'inactivité du système où les Produits sont installés.

**Les données et les images sont à titre indicatif seulement
VDS réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques des
produits décrits à sa seule discrétion, sans préavis.**



**Via Circolare p.i.p. N° 10
65010 Santa Teresa di Spoltore (PE) - ITALY
Tel. +39 085 4971946 - FAX +39 085 4973849
www.vdsautomation.com - info@vdsautomation.it**